

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA BBK BANKU FUNDAZIOAREN ARTEKO HITZARMENA, BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOKO 2024RAKO AURREKONTU OROKORRETAN JASOTAKO DIRU- LAGUNTZA IZENDUNA GAUZATZEKO DENA.

Alde batetik, BIZKAIKO FORU ALDUNDIA, eta horren izenean eta ordezkartzan, Arantzazu Atucha Lejarreta andrea. Azkenak, Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko foru diputatua den aldetik, honako hitzarmen hau sinatzeko ahalmena du, Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2024ko XXXXXXren Xeko bileran hartutako erabakia dela bide.

Beste aldetik, Gorka Martínez Salcedo jaunak BILBAO BIZKAIA KUTXA BANKU FUNDAZIOAREN izenean -aurrerantzean BBK (IFK: G-48412720; egoitzaren helbidea: Bilboko Kale Nagusia, 19-21), fundazioaren zuzendaria den aldetik.

Bi aldeek HITZARMEN hau sinatzeko gaitasun juridikoa onartu diote elkarri eta horretarako haxe,

ADIERAZI DUTE

BBK Klima bizi-estilo iraunkorrak sustatzeko eta ingurumenari eta klima-aldaketari buruzko programa berritzaile eta inklusiboak abiarazteko diseinatu eta sortutako proiektua da.

BBK Urdaibai Zentroa funtsezko pieza da BBKren ingurunearekiko iraunkortasun eta konpromiso-estrategian. BBK KLIMA proiektua arlo honetan abangoardiako eta aintzat espeneko posizio bat finkatzea helburu duen proposamen berriaren (eta berritzailearen) parte da.

BBK Klima proiektu estrategikoak ekimen berriak diseinatzeko eta ingurumen-jasangarritasunaren arloko sentsibilizazioarekin, prestakuntzarekin eta aisialdiarekin lotutako proiektuak eguneratzeko lan guztia biltzen du. Proiektu horren diseinuaren ondorioz, batetik, egiteko modu berriak eta anbizio handiko proposamen bat sortzeko esku hartzeko espazio berriak identifikatu dira, eta, bestetik, BBK Urdaibai Zentroan garatzen ari den jarduera berrikusteko eta oinarri berrien arabera eguneratzeko balio izan du.

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y LA FUNDACIÓN BANCARIA BBK POR EL QUE SE INSTRUMENTALIZA LA SUBVENCIÓN NOMINATIVA INCLUIDA EN LOS PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA PARA EL AÑO 2024.

De una parte, la DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA, y en su nombre y representación, D^º Arantzazu Atucha Lejarreta, en calidad de diputada foral de Medio Natural y Agricultura, quedando facultada para suscribir el presente convenio, por acuerdo de la Diputación Foral en su reunión del Consejo de Gobierno celebrado el día X de XXXX de 2024.

De otra parte, D. Gorka Martínez Salcedo, en nombre y representación de la FUNDACIÓN BANCARIA BBK, en adelante "BBK", con C.I.F. G-48412720 y domicilio social en Bilbao, Gran Vía 19-21, en su calidad de director de la misma.

Ambas partes se reconocen mutuamente plena capacidad jurídica para suscribir el presente CONVENIO a cuyo efecto,

MANIFIESTAN

BBK Klima es un proyecto diseñado y creado para el fomento de estilos de vida sostenibles y lanzamiento de programas innovadores e inclusivos sobre medio ambiente y cambio climático.

El BBK Urdaibai Zentroa es una pieza clave de la estrategia de sostenibilidad y compromiso con el entorno de la BBK. El proyecto BBK Klima forma parte de la nueva e innovadora propuesta con la que se pretende consolidar una posición de vanguardia y reconocimiento en esta materia.

El proyecto estratégico BBK Klima aglutina todo el trabajo de diseño de nuevas iniciativas y actualización de los proyectos conectados con la sensibilización, formación y ocio en materia de sostenibilidad ambiental. El diseño de este proyecto ha llevado, de un lado, a identificar nuevas formas de hacer y nuevos espacios en los que intervenir para generar una propuesta de gran ambición, y por otro, ha servido para revisar la actividad que viene desarrollando en el Centro BBK Urdaibai y actualizarla sobre nuevas bases.

Orientazio bikoitz horrekin, BBK Klima eta prozesu honen barruan identifikatu diren proiektuek Ingurumen eta Garapen Iraunkorraren arloko ekarpena osatzen dute

Aurrekoarekin bat etorritik, esku hartzen duten alderdiek, norik bere erakundeko ordezkari gisa, erabateko legezko gaitasuna aitortzen diote elkarri hitzarmen hau sinatzeko, honako hauek kontuan hartuz:

KLAUSULAK

LEHENENGOA. - Hitzarmenaren xedea.

Hitzarmen honen xedea da 2024ko ekitaldian Bizkaiko Foru Aldundiaren 60.000 euroko diru- laguntza izendun bat ematea BBK Banku Fundazioari, bertan jasotako jardueren guztizko aurrekontuarekin, 120.000 eurokoa.

Era berean, Bizkaiko Foru Aldundiak (Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Saila) eta BBK Banku Fundazioak adostu dute diru-laguntza horren xedea den jarduerak Bizkaiko Lurralde Historikoan finantzatzeko erabiliko dela, "IRAUNKORTASUNEN ETA KLIMA ALDAKETAKO JARDUERAK PROGRAMAN BBK KLIMA" izeneko proiektuaren barruan, 2024. urtean, eta hitzarmen honen I. eranskinean agertzen den proiektuarekin bat etorritik.

BIGARRENA.- Bizkaiko Foru Aldundiaren konpromisoak.

Hitzarmen honen esparruan, Bizkaiko Foru Aldundiak, Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Sailaren bitartez, 2022/0015 proiektuaren, 172132 programaren, 45100 azpikontzeptuaren eta 0208 sailkapen organikoaren kontura 60.000 euroko gehieneko zenbatekoa finantzatzeko konpromisoa hartzen du. 2024. urtea izango da proiektu honetarako dirulaguntza ematen den azken urtea.

HIRUGARRENA.- BBK BANKU-FUNDAZIOAREN konpromisoak.

Con esta doble orientación, BBK Klima y los proyectos que dentro de este proceso se han identificado complementan la aportación en materia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible.

De conformidad con lo anterior, las partes intervinientes en la representación que actúan, se reconocen recíprocamente plena capacidad legal para suscribir el presente convenio, conforme a las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA. - Objeto del convenio.

El presente convenio tiene por objeto la concesión de una subvención nominativa de la Diputación Foral de Bizkaia en el ejercicio 2024, por importe de 60.000 euros a la Fundación Bancaria BBK con un presupuesto total de las actividades incluidas en el mismo por importe de 120.000 euros.

Asimismo, la Diputación Foral de Bizkaia (Departamento de Medio Natural y Agricultura) y la Fundación Bancaria BBK, convienen que la subvención se destinará a financiar el desarrollo de las actividades del objeto de la subvención en el Territorio Histórico de Bizkaia, dentro del proyecto "ACTIVIDADES DE SOSTENIBILIDAD Y CAMBIO CLIMÁTICO EN EL PROGRAMA BBK KLIMA" durante el año 2024 y de conformidad con el proyecto que figura como Anexo I al presente convenio.

SEGUNDA. - Compromisos de la Diputación Foral de Bizkaia.

La Diputación Foral de Bizkaia, a través del Departamento de Medio Natural y Agricultura, en el marco del presente Convenio, asume el compromiso de financiar en la cantidad máxima de 60.000 euros con cargo al proyecto 2022/0015, programa 172132, subconcepto 45100 y clasificación orgánica 0208. El año 2024 será el último año en la que se concede subvención para este proyecto.

TERCERA. - Compromisos de la FUNDACIÓN BANCARIA BBK.

BBK BANKU-FUNDAZIOAK konpromisoa hartzen du diruz lagundutako jarduerak I. ERANSKINEKO zehaztapenekin bat etorri garatzeko, eta honako programa hauen bidez garatuko dira:

- BBK Klima Abentura 2024. Erronka berri bat: naturak ezkutatzen dituen mirariak aurkituz goatzeko eta bizimodu iraunkorrago baterantz urrats txikiak emateko lehen esperientzia parkea da. 2022an, ireki ondoren, parkeak erronka berri bati egin behar dio aurre: esperientzia esanguratsu bat eraikitzen joatea, DIWOSen Unibertsoa bezalako narratiba bizigarri eta haurrentzat erakargarri baten inguruan, eta nerabeentzako esperientzia gogoangarri erantzuteko entretenimendu- eta teknologia-geruza bat sartzea. Bestalde, inguruko tokiko pertsona askorentzat, BBK Klima Abentura errepikapen-jarduera bihur daiteke, pertsona horiek, oro har, beren herritik gertu plan alternatibo bat bilatzen baitute. Gainera, BBK Klima Abentura turisten ibilbidean beste geldialdi bat izan dadin lan egiten ari da, geldialdi bat egiteko eta Urdaibai beste ikuspegi batetik ezagutzeko leku xarmagarri bat aurkitzeko

- Klima Eguneroko: BBK Klimaren hedapen digitala da, etxeetan ohitura iraunkorrak sustatzeko eta ingurumenarekin konprometitutako pertsonen sare bat sortzeko. Plataforma honen helburua da BBK KLIMAREN esperientziaren elkargune izatea BBK Urdaibai Zentroaren espaziotik kanpo, esperientziaren sarrera edo baita esperientzia osteko topaleku ere. Hogei bat bideo eta erronken bidez, planetarekin duten konpromisoa indartzera animatzen dira herritarrak. Bideoak, BBK Klimaren kanal eta sare sozialetan eskuragarri egoteaz gain, EITBren bidez ere zabaldu dira, bi erakundeen arteko lankidetzaren hitzarmenari esker. Gainera, lantzen ari garen BBK Klima Apeko Klima Eguneroko izeneko atal berri baten parte izango dira.

BBK BANKU FUNDAZIOAK konpromisoa hartu du Bizkaiko Foru Aldunditik jasotako laguntza guztiak proiektuan adierazitako kostuak ordaintzera bideratzeko.

La FUNDACIÓN BANCARIA BBK se compromete a desarrollar las actividades subvencionadas de acuerdo con las determinaciones del citado ANEXO I, y que se desarrollaran a través de los siguientes programas:

- BBK Klima Abentura 2024 Un nuevo reto: es el primer parque experiencial en el que disfrutar descubriendo maravillas que esconde la naturaleza y dar pequeños pasos hacia un estilo de vida más sostenible. Tras la apertura en 2022, el parque se enfrenta a un nuevo reto en el que ir construyendo una experiencia significativa en torno a una narrativa estimulante y atrayente para la infancia como el Universo de los DIWOS y la introducción de una capa de entretenimiento y tecnológica para dar respuesta a experiencias memorables para adolescentes. Por otro lado, para muchas de las personas locales del entorno, BBK Klima Abentura, puede convertirse en una actividad de recurrencia, ya que generalmente estas personas buscan un plan alternativo cerca de su localidad. Además, se está trabajando a través de distintas vías en que BBK Klima Abentura sea una parada más en el itinerario de las y los turistas, donde puedan encontrar un sitio con encanto en el que poder hacer una parada y descubrir Urdaibai desde otra perspectiva.

- Klima Eguneroko: es la extensión digital de BBK Klima para promover hábitos sostenibles en los hogares y generar una red de personas comprometidas con el medio ambiente. Esta plataforma busca ser el punto de unión de la experiencia de BBK KLIMA fuera del espacio de BBK Urdaibai Zentroa, un punto de entrada a la experiencia o incluso un lugar de encuentro post-experiencia. A través de una veintena de vídeos y retos se anima a la ciudadanía a que refuerce su compromiso con el planeta. Los vídeos, además de estar disponibles en los canales y redes sociales de BBK Klima se han difundido a través EITB gracias al acuerdo de colaboración de ambas entidades. Además, formarán parte de un nuevo apartado "Klima Eguneroko" de la App BBK Klima en el que se está trabajando.

La FUNDACIÓN BANCARIA BBK se compromete a destinar a destinar la totalidad de las ayudas recibidas de la Diputación Foral de Bizkaia a sufragar los costes señalados en el proyecto.

BBK BANKU FUNDAZIOAREN erantzukizun eskusiboa izango da hirugarrenei eragin dakizkiekeen kalte eta/edo galeren edozein ondorio aurre egitea, jarduera garatzeko ekintza edo ez-egite bidez egiten duen edozein jarduera dela-eta. Jarduera horrek, besteak beste, Boluntariotzari buruzko ekainaren 25eko 17/1998 Legean aurreikusitakoa beteko du, eta, beraz, Bizkaiko Foru Aldundiak ez du inolako erantzukizunik izango.

BILBAO BIZKAIA KUTXA BANKU FUNDAZIOAK sexismorik gabeko hizkuntza zein irudiak erabili beharko ditu, Emakume eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan ezarritakoarekin bat. Halaber, genero- ikuspegia kontuan hartuta egin behar dira hitzarmen honen itzalpean egindako proiektu guztiak, eta haietan erabiltzen den hizkuntzan eta irudietan ezin da egon bereizkeria eragin dezakeen ezer, ez eta jarduera edo ekintza baztertzailerik ere.

Bestalde, pertsonen buruz sortzen den edozein estatistikatan datuak sexuaren arabera bereizi beharko dira, errespetatu beharko diren printzipio orokorrak adierazten dituen Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 8ko 4/2005 Legeko 2, 3 eta 16 artikuluen babesean, 1/2022 Legea, martxoaren 3koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legearen bigarren aldaketa egitekoa bidez moldatua.

Diruz lagun daitezkeen gastuak dira, aipatutako ekintzak kontuan hartuta, zalantza barik diruz lagundutako jardueraren izaerari erantzuten diotenak, behar-beharrezkoak direnaketa hitzarmenean ezarritako epean egiten direnak. Diruz lagundu daitezkeen gastuen eskuratzeko ezin izango da inolaz ere merkatuaren balioa baino altuagoa.

1.- Ez dira inolaz ere izango diruz lagun daitezkeen gastuak:

- a) Banku-kontuetako interes zordunak
- b) Interesak, gainordainak eta administrazio- zehapenak nahiz zehapen penalak
- c) Prozedura judizialen gastuak

2.- Dirulaguntzaren pertsona onuradunak egiaz ordaintzen dituenean, zergak diruz lagun daitezke. Ez dira inolaz ere diruz lagunduko zeharkako zergak, berreskura edo oreka daitezkeenean, ezta errentaren gaineko zerga pertsonalak ere.

Será responsabilidad exclusiva de la FUNDACIÓN BANCARIA BBK hacer frente a cualquier consecuencia derivada de los daños y/o perjuicios que se pudieran ocasionar a terceros, con motivo de cualquier actuación que realice por acción u omisión para el desarrollo de la actividad, que atenderá entre otros a lo previsto en la Ley 17/1998, de 25 de junio, de voluntariado, quedando por tanto la Diputación Foral de Bizkaia exonerada de toda responsabilidad al respecto.

La FUNDACIÓN BANCARIA BBK deberá hacer un uso no sexista del lenguaje y de las imágenes, conforme a lo previsto en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres. Todos aquellos proyectos realizados al amparo de este convenio incorporarán la perspectiva de género, no contemplando elementos de discriminación en el uso del lenguaje y de la imagen, ni actividades o acciones discriminantes.

Por otra parte, deberá desagregar los datos por sexo en cualquier estadística referida a personas que se genere, todo ello al amparo de los artículos 2, 3 y 16 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, modificada por la Ley 1/2022, de 3 de marzo, de segunda modificación de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres, en el que se señalan los principios generales que deberán respetarse.

Serán gastos subvencionables en relación con las actividades descritas aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, resulten estrictamente necesarios y se realicen en el plazo establecido por el convenio. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor de mercado.

1.- En ningún caso serán gastos subvencionables:

- a) Los intereses deudores de las cuentas bancarias.
- b) Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- c) Los gastos de procedimientos judiciales.

2- Los tributos son gasto subvencionable cuando la persona beneficiaria de la subvención los abona efectivamente. En ningún caso se consideran gastos subvencionables los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.

3.- Pertsona onuradunak zeharkako kostuak, arrazoiz dagozkion zatian, dirulaguntza jaso duen jarduerari egotziko dizkio, orokorrean onartutako kontabilitatearen printzipio eta arauekin bat eta, nolanahi ere, kostuak jarduera egin den egiazko denboraldiarekin bat datozen neurrian.

LAUGARRENA. - Finantzaketa, zenbatekoa eta aurrekontu kreditua

Bizkaiko Foru Aldundiaren konpromisoa 2024ko ekitaldian BBK BANKU- FUNDAZIOARI 60.000,00 euroko ekarpen ekonomikoa egitea da. Kopuru hori 2022/0015 proiektuaren, 172132 programaren, 45100 azpi kontzeptuaren eta 0208 sailkapen organikoaren kontura finantzatuko da.

Bizkaiko Foru Aldundiak ez du finantzazio gehigarririk jarriko, eta, beraz, BBK BANKU- FUNDAZIOAREN jarduerengatik sortzen diren gastu guztiek, zenbateko hori gainditzen badute, kanpoko beste funts batzuetatik datorren finantzaketa izan beharko dute.

Entitate onuradunak hirugarren klausulan ezarritako konpromisoak betetzeko erabili behar du diru laguntzaren zenbateko osoa.

BOSGARRENA. - Aplikatu beharreko araubide juridikoa

Hitzarmen honen xede den diru-laguntza emateko honako hauek aplikatu dira: Bizkaiko Foru Administrazioaren diru-laguntzen araubide juridiko orokorra ezartzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, 9. eta 20.2.a) artikulua (26. artikuluaekin lotuta); aurreko foru arau hori garatzen duen Diru-laguntzen Araudia onetsi duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua, 12. eta 50. artikulua.

Hitzarmen honek administrazio izaera du. Hitzarmen honi dagokionez aginduzkoak izango dira, bertan xedatutakoaz gainera, zuzenean edo analogiaz aplikagarriak izan daitezkeen administrazioko zuzenbideko arauak.

Diru-laguntza emateko araubide juridikoa hauxe izango da:

3.- Los costes indirectos habrán de imputarse por la persona beneficiaria a la actividad subvencionada en la parte que razonablemente corresponda de acuerdo con principios y normas de contabilidad generalmente admitidas y, en todo caso, en la medida en que tales costes correspondan al período en que efectivamente se realiza la actividad.

CUARTA. - Financiación, cuantía y crédito presupuestario.

El compromiso de la Diputación Foral de Bizkaia se concreta en la aportación económica a la FUNDACIÓN BANCARIA BBK de 60.000,00 euros en el ejercicio 2024. Dicha cantidad se financiará con cargo al proyecto 2022/0015, programa 172132, subconcepto 45100 y clasificación orgánica 0208.

La Diputación Foral de Bizkaia no aportará ninguna financiación adicional, por lo que todos los gastos que se devenguen por la realización de las actividades de la FUNDACIÓN BANCARIA BBK que superen la mencionada cuantía, tendrán que contar con financiación proveniente de otros fondos externos.

La entidad beneficiaria deberá destinar la totalidad de la cuantía subvencionada al cumplimiento de los compromisos suscritos en la Cláusula Tercera.

QUINTA. - Régimen jurídico aplicable

La subvención objeto de este Convenio se otorga en virtud de los artículos 9 y 20.2.a), en relación con el artículo 26, todos de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y los artículos 12 y 50 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la mencionada Norma Foral.

El presente convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá, además de por lo dispuesto en el mismo, por las normas de derecho administrativo, que bien directamente o por analogía pudieran resultar de aplicación.

El régimen jurídico que regula la concesión de la subvención será:

a) 5/2005 Foru Araua, maiatzaren 31koa, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duena, eta hura garatzen duten xedapenak.

b) 34/2010 Foru Dekretua, martxoaren 23koa, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzeko Diru-laguntzen Araudia onesten duena.

c) Halaber, Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Araua aplikatuko da, kontu izanik erakunde pribatu hauei aplikatuko zaiela hurrengo: aurrekontu-ekitaldian zehar Bizkaiko Foru Aldundiaren 100.000 euroren edo gehiagoren laguntzak edo diru-laguntzak jasotzen dituztenei edo haien urteko diru-sarreraren % 40 Aldundiaren laguntzetatik edo diru-laguntzetatik badator, betiere gutxienez 5.000 euro badira

d) Hitzarmena bera eta administrazio- zuzenbidearen gainerako arauak eta, horiek izan ezean, zuzenbide pribatuko arauak aplikatuko dira.

SEIGARRENA.- Bateriaezintasuna beste diru-laguntza batzuekin.

1.- Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 16. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onartutako Diru-laguntzen Araudiko 52.2e) artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako, Aldundiaren diru-laguntza hau bateraezina izango da edozein administrazio edo erakundek onuradunari ematen dion beste edozeinekin, baldin eta hitzarmenaren xedea garatu eta betearazteko bada.

Diru-laguntzei buruzko Foru Arauen 18.3 artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako diru-laguntzen zenbatekoa, bera bakarrik edo beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere, diru-laguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago.

2.- Ildo horretan, BILBAO BIZKAIA KUTXA BANKU FUNDAZIOAK Iraunkortasuna eta Ingurune Zaintzeko Sailari jakinarazi beharko dio, idatziz, hitzarmen honetako jarduerak finantzatzeko edozein dirulaguntza edo laguntza jaso izana, diru-sarrera berekiak barne: proiektuaren kostuaren aldean finantzaketa soberakina gertatzen bada, soberakin hori itzuli egin beharko da, dagozkion berandutza

a) La Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia y sus disposiciones de desarrollo.

b) El Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Subvenciones.

c) Asimismo, será de aplicación la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, teniendo en cuenta especialmente, que aquellas entidades que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000 euros o cuando el 40% del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen como mínimo 5.000 euros.

d) El propio Convenio y las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, se aplicarán las normas de derecho privado.

SEXTA.- Incompatibilidad con otras subvenciones.

1.- A los efectos del artículo 16 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y del artículo 52.2e) del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, la presente subvención foral será incompatible con cualquier otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, que la beneficiaria recibiera de cualquier Administración o ente público o privado, estatal, de la Unión Europea o de organismos internacionales para el Desarrollo y ejecución del objeto del convenio.

Conforme al artículo 18.3 NFS, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

2.- En este sentido, FUNDACIÓN BANCARIA BBK deberá comunicar por escrito al Dirección General de Medio Ambiente la concesión de cualquier subvención o ayuda, incluidos los ingresos propios, para la financiación de las actividades contempladas en el presente convenio: En el caso que se produzca un exceso de financiación respecto del coste del Proyecto, deberá reintegrarse el exceso junto con los intereses de demora correspondiente.

korrituekin batera.

ZAZPIGARRENA. - Dirulaguntzaren ordainketa eta bermeen araubidea.

Hitzarmen hau sinatu ondoren ordainduko zaio Bizkaiko Foru Aldundiak BBK BANKU- FUNDAZIOARI laugarren klausulan ezarritako kopuruaren ekarpena.

Entitate onuradunari ez zaio inolako bermerik eskatzen.

ZORTZIGARRENA. - Burutzeko epea.

1.-Dirulaguntzaren xede den jarduera 2024ko urtarrilaren 1ean hasiko da eta 2024ko abenduaren 31 baino lehen amaituko da.

2.- BILBAO BIZKAIA KUTXA BANKU FUNDAZIOAK Bizkaiko Foru Aldundiari eskatu ahal izango die dirulaguntza, jarduera egiteko epealdia amaitu baino lehen, emate- ebazpena aldatzeko eta, ondorioz, finkatutako epealdiak luzatzeko, emandako zenbatekoa murrizteko edo jarduera osatzen duten ekintzak aldatzeko. Horretarako baimena emango da aldaketaren eragilea ezusteko inguruabarra izanez gero edo jarduera ondo burutzeko beharrezkoa izanez gero, baldin eta dirulaguntzaren xedea edo helburua aldatzen ez bada eta hirugarren pertsonen eskubideak kaltetzen ez badira.

3.-Bizkaiko Foru Aldundiak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, BILBAO BIZKAIA KUTXA BANKU FUNDAZIOARI entzun eta funtsak aplikatu aurretik, k a s u honetan: laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

BEDERATZIGARRENA. - Justifikatzeko epea eta modua.

1.- *Justifikazioa Bizkaiko Foru Aldundiaren aurrean.*

Dirulaguntza kudeatzen duen zerbitzua Ingurumeneko Zuzendaritzako Ingurumen Kalitateko Zerbitzua da.

SÉPTIMA. - Pago de la aportación económica, y régimen de garantías.

El abono de la aportación de la Diputación Foral de Bizkaia a FUNDACIÓN BANCARIA BBK de las cantidades establecidas en la Cláusula Cuarta se realizará una vez firmado el presente convenio.

No se exige garantía alguna a la entidad beneficiaria.

OCTAVA. - Plazo de ejecución.

1.-La actividad objeto de la subvención se considera iniciada a partir del 1 de enero de 2024 y finalizará con anterioridad al 31 de diciembre de 2024.

2.- FUNDACIÓN BANCARIA BBK podrá solicitar de la Diputación Foral de Bizkaia, antes de que concluya el plazo para la realización de la actividad subvencionada, modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación de los plazos fijados, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se dañen derechos de terceros.

3.-La Diputación Foral de Bizkaia podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la FUNDACIÓN BANCARIA BBK y antes de la aplicación de los fondos, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos al beneficiario.

NOVENA. - Plazo y forma de justificación.

1.- *Justificación ante la Diputación Foral de Bizkaia.*

El servicio gestor de la subvención es el Servicio de Calidad Ambiental de la Dirección de Medio Ambiente.

BILBAO BIZKAIA KUTXA BANKU FUNDAZIOAK 2025eko martxoaren 31a baino lehen egiaztatu beharko ditu ekintzak, aurreko urtea aintzat izanik. Horretarako, agiri hauek formalki igorri beharko ditu Bizkaiko Foru Aldundiaren Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Sailera:

1.- Justifikazio-kontu bat. Hor, ezarritako baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duen jarduera-txosten bat izango da, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak azalduta. Memoria horrek atal espezifikoak izango ditu, egindako ekintzak genero-ikuspegitik ebaluatzeko eta egindako ekintzen datuak sexuaren arabera bereizita eman beharko dira. Horrez gain, egindako jardueraren kostua egiaztatzen duen txosten ekonomiko bat ere izango da, diruz lagundutako jarduerari egotzitako sarrera eta gastuen egoera azalduta (BFAk egindako ekarpena barne hartuko da). Diru-sarreraren eta gastuen egoera-orriak II. eranskinean ageri den egitura izango du Diruz lagundutako jardueraren diru- sarreraren eta gastuen egoera-orria osatzen duten partida guztiek martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 57. artikuluan azaltzen den edukia izango dute. Gastuen egoera-orria osatzen duten partida bakoitzeko, diruz lagundutako jardueraren gastu eta/edo inbertsioen zerrenda sailkatua, hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa, jaulkipen-data eta, hala badagokio, ordainketa-data adierazita

Dirulaguntzen araudia onesten duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko 57.2. c) artikuluan ezarri denarekin bat erakundea salbuetsita egongo da memoria ekonomikoan fakturak aurkeztetik edo agiri baliokideak aurkeztetik eta justifikazioaren egiaztatzea laginketaren bidez egingo da.

Horretarako, memoria ekonomikoa aurkeztu ondoren, Ingurumenaren Kalitatea Zaintzeko Zerbitzuak adieraziko zer faktura edo merkataritzako trafikoa juridikoan haien frogabaliokidea duten gainerako zer agiri aurkeztu behar dituzun (jatorrizkoak zein haien kopiak), haiek egiaztatzeko.

Beharrezkoa izanez gero, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araudi juridiko orokorra ezarri duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 29. artikuluko 3. idatz-zatian ezarritakoa bete duela frogatu beharko du: gutxienez hiru hornitzailei eskatu diela eskaintza.

2.- Bizkaiko Foru Aldundiak emandako dirulaguntzaren egiaztatzea.

La justificación de las acciones realizadas por parte de la FUNDACION BANCARIA BBK deberá efectuarse antes de 31 de marzo del 2025 mediante la remisión formal al Departamento de Medio Natural y Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia de la siguiente documentación:

1.- Una cuenta justificativa que contendrá una memoria de actuación del cumplimiento de las condiciones impuestas, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos. Esta memoria contendrá un apartado específico de cara a evaluar las acciones realizadas desde una perspectiva de género, debiendo aportar datos segregados por sexo de las acciones realizadas, así como una memoria económica justificativa del coste de la actividad realizada, que contendrá un estado de ingresos (incluida la aportación de DBF) y gastos imputados a la actividad subvencionada. El estado de ingresos y gastos responderá a la estructura del Anexo II. Cada una de las partidas que componen el estado de ingresos y gastos a la actividad subvencionada, se ajustarán al contenido previsto en el artículo 57 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo. Para cada una de las partidas que componen el estado de gastos, una relación clasificada de los gastos y/o inversiones de la actividad subvencionada, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago.

De conformidad con lo dispuesto en el art. 57.2.c) del Decreto Foral 34/2010 de 23 de marzo por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, la entidad estará exenta de presentar facturas o documentos equivalente incorporados a la memoria económica y la comprobación de la justificación se realizará mediante muestreo.

A tal fin, una vez presentada la memoria económica, el Servicio de Calidad Ambiental, le indicará que facturas y/o demás documentos de valor probatorio equivalentes al tráfico jurídico mercantil de las recogidas en el estado de gastos deberá presentar en original y copia para su comprobación.

Asimismo, deberá de acreditar, en su caso, el cumplimiento del apartado 3 del artículo 29 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, relativo a la solicitud como mínimo de tres ofertas de diferentes proveedores.

2.- Comprobación de la subvención concedida por parte de la Diputación Foral de Bizkaia.

Ingurumen Kalitateko Zerbitzuak honako hau egiaztatuko du:

1.- Proiektuaren edo egindako jardueraren gaineko azalpen-memoriaren edukia.

Memoria horretan, egindako jardueren alderdirik garrantzitsuenak jaso beharko dira.

2.- Erakundeak aurkeztutako txosten ekonomikoaren edukia, sarrerak eta gastuak zehaztuta. Halaber, Ingurumen Kalitateko Zerbitzuak lagin gisa eskatutako eta merkataritza-arlo juridikoan egiaztatzeko balio duten fakturak edo agiriak zuzenak direla eta diruz lagundutako jarduerarekin bat datozela egiaztatuko da.

Egiaztapen hori Ingurumenaren Kalitatea Zaintzeko Zerbitzuaren txostenean agertu beharko da.

Txostena onuradunek dokumentazio hori aurkeztu ondoren egingo da, gehienez ere hura aurkezten denetik 4 hilabeteko epean.

HAMARGARRENA. - Diru-laguntzaren justifikazio egokia bermatzeko berariazko kontabilitate erregistroak.

1.- Diruz lagundutako programa edo jarduerari dagokionez, BILBAO BIZKAIA KUTXA BANKU FUNDAZIOAK kontabilitate bereiztua egin beharko du, bai kontabilitate ofizialaren barruan berariazko kontuen bidez, bai xede horrez irekitako erregistroen bitartez. Justifikazio-kontuaren euskarria izango dira.

2.- Kontu edo erregistro horietan gastuen egoera osatzen duen sail bakoitzaren kasuan, banan-banan, fakturak edo gainerako gastu frogagiriak azalduko dira eta hartzekoduna nahiz dokumentua identifikatuko dira, baita zenbatekoa BEZ eta diru- laguntzarik jaso ezin dezaketen gainerako zergak kanpo, igorpen- data eta ordaintze-data ere.

3.- Era berean, diruz lagundutako programari edo jarduerari aplikatuko zaizkion bitartekoak jasotzen dituen diru-sarreraren sail bakoitzean banan-banan fakturak eta diru-sarreraren frogagiriak azalduko dira, eta zorduna, zenbatekoa eta data identifikatuko dira.

HAMAIKAGARRENA. - Azpikontratazioa

1.- Hitzarmen honen ondorioetarako, azpikontratatzeko delat ulertuko da diru-laguntza jasotzen duen erakunde onuradunak jarduera oso-osoan edo zati batean hirugarrenekin egitea hitzartzen duenean.

Por parte del Servicio de Calidad Ambiental se procederá a la comprobación de:

1.- El contenido de la memoria técnica explicativa del proyecto o actuación llevada a cabo.

En esta memoria, se deberán recoger los aspectos más relevantes de las actuaciones realizadas.

2.- El contenido de la memoria económica detallada de ingresos y gastos presentada por la entidad. Así mismo se verificará que las facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil, que hayan sido requeridas por el Servicio de Calidad Ambiental a modo de muestreo, son correctas y se corresponden con la actuación subvencionada.

Esta comprobación se plasmará en un informe del Servicio de Calidad Ambiental

Este informe será realizado una vez que las entidades hayan presentado dicha documentación y en un plazo máximo de 4 meses desde su presentación.

DECIMA. - Registros contables específicos para garantizar la adecuada justificación de la subvención.

1.- La FUNDACIÓN BANCARIA BBK deberá llevar una contabilidad separada del programa o actividad subvencionada, bien mediante cuentas específicas dentro de su contabilidad oficial o bien mediante registro abiertos al efecto, que serán soporte de la cuenta justificativa.

2.- En dichas cuentas o registros se deberán reflejar para cada una de las partidas que componen el estado de gastos, una por una, las facturas y demás justificantes de gasto con identificación del acreedor y del documento, su importe con separación del IVA y demás impuestos que no sean subvencionables, la fecha de emisión y fecha de pago.

3.- Igualmente, cada una de las partidas de ingreso que recogen los recursos aplicables al programa o actividad subvencionada, deberán reflejar una por una las facturas y demás documentos justificativos de ingreso con identificación del deudor, importe y fecha.

UNDÉCIMA. - Subcontratación

1.- A los efectos de este Convenio, se entiende que se produce subcontratación cuando la entidad beneficiaria de la subvención concierta con terceros la ejecución total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención.

2.- Erakunde onuradunak osorik edo zati batean azpikontratatu dezake diruz lagundutako jarduera, honakoak betetzen baditu: maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 27. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko 53. artikuluan adieraziko eskakizun eta debekuak.

3.- Erakunde onuradunak jarduera %100ean azpikontrata dezake, baina proiektuaren zuzendaritza zuzenean berak egin beharko du, ezin izango du azpikontratatu.

4.- Hirugarrenekin itundutako jarduera diru-laguntzaren % 20 baino handiagoa bada eta, horrez gain, 60.000 eurotik gorakoa bada, kontratua idatziz formalizatuta egon beharko da eta baimena eskatu beharko zaio Ingurumen Zuzendaritza nagusia eta Zerbitzu Orokorrak Bideratzeko Zuzendaritzaordea Nagusiari. Zuzendaritzaorde horrek 15 eguneko epean ebartziko du. Aldi horretan berariazko ebazpenik eman ezean, baimena emantzat hartuko da administrazio-isiltasun bidez.

5.- Foru Administrazioak, preskripzio-denboraldiaren barruan, azpikontratutako jardueren kostua eta merkatuko balioa egiazta ditzake, 34/2010 Foru Dekretuak, martxoaren 23koak, 5/2005 Foru Araua, maiatzaren 31koa, Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen lege- araudi orokorra arautzen duena, garatzeko diru- laguntzen araudia onartzeari buruzkoak, 72. artikuluan xedatutakoarekin bat.

HAMABIGARRENA. - Zerga betebeharrak eta gizarte segurantzarekikoak.

BILBAO BIZKAIA KUTXA BANKU FUNDAZIOAK FUNDAZIOAK zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatu beharko du, laguntza emateko ebazpen proposamena ezarri baino lehen.

Baldin eta egiaztapenean antzematen bada erakunde onuradunak ez duela betetzen aurreko paragrafoan ezarritakoa, hamar (10) eguneko epealdia emango zaio, bere egoera erregularizatzeko, eta adieraziko zaio, hori egin ezean, Aldundiaren ekarpena jasotzeko eskubidea kenduko zaiola, administrazio- ebazpen baten bitartez.

Diru-laguntza ez da ordainduko, eskaera izapidetu bitartean eskatzaileak ez baditu egunean zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak edo zorduna bada diru- laguntzak itzultzeko prozeduraren ebazpen baten bidez.

2.- La entidad beneficiaria podrá subcontratar total o parcialmente, la actividad subvencionada, de acuerdo con los requisitos y prohibiciones establecidos en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo y el artículo 53 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010 de 23 de marzo.

3.- La actividad que la entidad beneficiaria subcontrate, podrá llegar al 100%, reservándose siempre la acción directa de la dirección de la actividad, que no podrá ser subcontratada.

4.- Cuando la actividad concertada con terceras personas exceda del 20% de la subvención y, además sea superior a 60.000 euros, el contrato deberá estar formalizado por escrito y deberá solicitarse una autorización a la Dirección General de Medio Ambiente y Servicios Generales, quien resolverá en un plazo de 15 días. Caso de no mediar resolución expresa, la autorización se considerará concedida mediante silencio administrativo.

5.- La Administración Foral podrá comprobar, dentro del periodo de prescripción, el coste, así como el valor de mercado de las actividades subcontratadas de conformidad con lo establecido en el artículo 72 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por el que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

DUODÉCIMA. - Obligaciones Tributarias y con la seguridad social.

La FUNDACION BANCARIA BBK deberá acreditar, hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y de la seguridad social en el momento de otorgamiento y del pago del importe de la solicitud.

Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que tal entidad incumple lo establecido en el párrafo anterior, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice tal situación con indicación de que, en caso contrario, pierde el derecho a la aportación económica foral, previa la correspondiente resolución administrativa.

No se materializaría el pago de la subvención si a la fecha de su tramitación no se está al corriente en el cumplimiento de las citadas obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, o sea deudora por resolución de procedimiento de reintegro de subvenciones.

Horrez gain, onuradunei laguntza horiek eman eta, hala dagokionean, ordaintzeko, ezinbestekoa izango da Bizkaiko Foru Aldundiak eta haren erakunde autonomoek eman dituzten izaera bereko laguntzen edo diru-laguntzen inguruan hasten diren dirua itzultzeko prozedurak edo zehapen prozedurak amaituta egotea.

HAMAHIRUGARRENA. Prozedura agintzeko eta izapidetzeko organo eskuduna.

Prozedura kudeatzen duen organoa Ingurumen Kalitateko Zerbitzua izango da. Horrek, beharrezkotzat jotzen dituen beste jarduera egingo ditu, ofizioz, datuak zehazteko, ezagutzeko eta egiaztatzeko, izan ere, horiek kontuan hartuz eman eta justifikatuko da hitzarmen honen xede den diru-laguntza eta ebazteko proposamena, ebazteko eskumena duen organoari.

Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Saileko Ingurumen Zuzendaritza Nagusiko Ingurumen Kalitateko Zerbitzuak beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak egingo dituzte Administrazioak dituen datuak direla-eta, datuok beharrezkoak direnean laguntzen izapidetze administratiborako, betiere diruz lagundutako erakundea berariaz aurka ez badago. Horretarako, Bizkaiko Elkarreragingarritasun Nodoa eta bestelako elkarreragingarritasun-zerbitzuak erabiliko ditu. Arrazoi teknikoak direla eta, ezinezkoa bada elkarreragingarritasunera jotzea, Ingurumen Zerbitzuak izapideak egiteko beharrezkotzat jotzen dituen datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu, betiere Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 28.2 artikuluan ezarritakoaren arabera, Datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamenduaren 6.e) artikuluari lotuta, bai eta Datu pertsonalak babestu eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoarekin bat etorritik (Zortzigarren Xedapen gehigarria).

Espedientea bideratzen den bitartean, instrukzioko organoak nahi beste informazio eta agiri eskatu ahal izango ditu beharrezko datuak zehazteko eta egiaztatzeko. Interesdunak ez baditu izapide horiek betetzen, Administrazio Publikoen Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legean ezarritakoari jarraituko zaio.

HAMALAUGARRENA. -Emandako diru- laguntzaren publikizitatea

Asimismo, la concesión y, en su caso el pago de las ayudas a las entidades beneficiarias quedará condicionadas a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

DECIMOTERCERA. - Órgano competente para la ordenación e instrucción del procedimiento

El Órgano gestor del procedimiento será el Servicio de Calidad Ambiental, el cual realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la concesión y justificación de la subvención objeto de este convenio y su propuesta de resolución al órgano competente para resolver.

El Servicio de Calidad Ambiental de la Dirección General de Medio Ambiente del Departamento de Medio Natural y Agricultura, mediante el Nodo de Interoperabilidad de Bizkaia, a través de los servicios de interoperabilidad expuestos, realizará las comprobaciones y consultas necesarias de los datos requeridos para la tramitación administrativa de esta ayuda que obren en poder de la Administración, siempre que no exista oposición expresa por parte de la entidad subvencionada. Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible el Servicio de Calidad Ambiental podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación, todo ello según los términos previsto del artículo 28.2 de la Ley 39/2015 de Procedimiento Administrativo Común, en relación al artículo 6.e) del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos; así como a lo establecido en la Disposición Adicional Octava de la Ley Orgánica de Protección de Datos (LO 3/2018).

Durante la instrucción del expediente el órgano instructor podrá requerir cuanta información y documentos adicionales precise para determinar y comprobar los datos necesarios. En el supuesto de inactividad de la persona interesada en la cumplimentación de estos trámites, se estará a lo dispuesto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Común de las Administraciones Públicas

DECIMOCUARTA Publicidad de la subvención concedida

1.- BILBAO BIZKAIA KUTXA BANKU FUNDAZIOAK Bizkaiko Foru Aldundiak emandako lankidetzazabaltzeko konpromisoa hartzen du; horretarako, proiektuaren instalazioetan eta dibulgazio edo erreferentziako elementu guztietan foru aldundiaren irudi korporatiboa txertatuko du.

2.- Eginbehar hori betetzen ez bada, Diru-laguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauak IV. tituluan aurrez ikusitako araubidea aplikatuz izan daitezkeen erantzukizunak alde batera utzi gabe, hurrengo arauak aplikatuko dira:

a) Oraindik baldintzak betetzea posible bada, Bizkaiko Foru Aldundiko Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Sailak erakundeari 15 egunetik beherako epean zehaztutako hedapen neurriak har ditzan eskatuko dio eta, Diru-laguntzei buruzko Foru Arauak 33. artikuluan xedatutakoa aplikatuz, ez betetzeak dituen ondorioei buruz berariaz ohartaraziko dio. Baliogabetzeko edo itzultzeko erabakirik ezingo da hartu, Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Sailak izapide hori bete gabe.

b) Neurri hauek eragindako jarduerak jada eginak daudelako baldintzak betetzea ezinezkoa bada, Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Sailak hautazko neurriak zehatz ditzake, betiere jasotako finantzaketa publikoa hasieran adostutako norainoko berarekin heda badaiteke.

Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Sailak BILBAO BIZKAIA KUTXA BANKU FUNDAZIOARI egindako eskean neurriak hartzeko 15 egunetik beherako epea zehaztuko da eta Diru-laguntzei buruzko Foru Arauak 33. artikuluan xedatutakoa aplikatuz, ez betetzeak dituen ondorioei buruz berariaz ohartaraziko dio.

3.- Hitzarmena zabaltzea

Hitzarmen hau sinatzen dutenek jendaurrean ikusgai jar dezakete biak ados badaude, egokitzat jotzen duten unean eta moduan, txostenen, prentsa-oharra, publicitatearen edo beste edozein barne edo kanpoko komunikazioaren bidez, betiere hitzarmen hori sinatzen duten alderdiek parte hartu dutela berariaz adierazten badute.

HAMABOSGARRENA. - Ez betetzea eta dirua itzultzea

1.- La FUNDACIÓN BANCARIA BBK se compromete a difundir la colaboración prestada por la Diputación Foral de Bizkaia, insertando la imagen corporativa de la Diputación Foral, como entidad financiadora, en todo elemento divulgativo o referencial del mismo.

2.- De incumplirse esta obligación, y sin perjuicio de las responsabilidades en que, por aplicación del régimen previsto en el título IV de la Norma Foral 5/2005 de Subvenciones pudieran corresponder, se aplicarán las siguientes reglas:

a) Si resultara aún posible su cumplimiento en los términos establecidos, el Departamento de Medio Natural y Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia requerirá a la entidad, para que adopte las medidas de difusión establecidas en un plazo no superior a 15 días, con expresa advertencia de las consecuencias quedado dicho incumplimiento pudieran derivarse por aplicación del artículo 33 de la Norma Foral de Subvenciones. Sin que pueda adoptarse ninguna decisión de revocación o reintegro sin que el Departamento de Medio Natural y Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia hubiera dado cumplimiento a dicho trámite.

b) Si por haberse desarrollado ya las actividades afectadas por estas medidas, no resultara posible su cumplimiento en los términos establecidos, el Departamento de Medio Natural y Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia podrá establecer medidas alternativas, siempre que estas permitieran dar la difusión de la financiación pública recibida con el mismo alcance de las inicialmente acordadas.

En el requerimiento que se dirija por el Departamento de Medio Natural y Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia a la FUNDACIÓN BANCARIA BBK, se fijará un plazo no superior a 15 días para su adopción con expresa advertencia de las consecuencias que dicho incumplimiento pudieran derivarse por aplicación del artículo 33 de la Norma Foral de Subvenciones.

3.- Difusión del convenio

Los firmantes de este Convenio podrán hacerlo público de mutuo acuerdo en el momento y modo que estimen oportunos a través de Memorias, Notas de Prensa, Publicidad o cualquier otro medio de comunicación interna o externa, haciendo siempre mención expresa de la participación de las partes firmantes de dicho Convenio.

DECIMOQUINTA.- Incumplimientos y reintegros

1.- Jasotako diru-laguntza eta beraren berandutza-korrituak itzuli beharko dira, baldin eta diru-laguntza arautzen duen foru dekretuan ezarritako betebeharrakoren bat eta Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 33. artikuluan ezarritako betebeharrakoren bat betetzen ez bada, besteak beste:

a) Diru-laguntza jasotzeko behar diren baldintzak faltsutuz edo diru-laguntza jasotzea galaraziko luketen datuak ezkutatuz jaso bada diru-laguntza.

b) Helburua, jarduera edo aktibitatea zati batez edo osorik ez betetzea, edo diru-laguntza emateko oinarri den jokabidea ez izatea.

c) Egiaztatu beharreko betebeharra ez betetzea.

d) Ezarritako kontrol jarduketak oztopatzea edo egiteari uko egitea.

2.- Aurreko paragrafoan adierazitako inguruabarretatik kanpo, eta betiere, onuradunak zalantzarik gabe konpromisoak betetzeko egindako jarduera egiaztatuz gero, baldintzak zati batean betetzen badira edo epe barruan jardueraren zati bat besterik egin ez bada, diru-laguntzaren zati bat ordainduko da edo, hala badagokio, zati bat itzuli beharko da. Kasu horietan, kopuru osoaren gainean egindako jardueraren proportzioa aplikatuko da.

3.- Bizkaiko Foru Aldundiko zerbitzuek egiaztapen edo kontrol finantzarioa egin ondoren, jada diru-laguntza jaso denean egindako gastu guztiak edo zati bat ez direla ordaindu azaltzen bada eta hartzekodunek eska badituzakete, itzultzeko eskatuko da eta, horretarako, proportzionaltasunaren printzipioa erabiliko da. Hori horrela, diru-laguntza itzuli beharko da, diruz lagundu eta egotzitako gastu guztien gainean ordaindu gabeko gastuen proportzioan.

4.- Era berean, dirulaguntzaren zenbatekoak, isolatua edo beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, diruz lagundutako jardueraren kostua gainditzen badu, itzuli egin beharko da diruz lagundutako jardueraren kostuaren gainetik lortutako soberakina, bai eta dagokion berandutze-interesa ere.

HAMASEIGARRENA. -Diru-laguntza borondatez itzultzea.

1.- Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan algunas o algunas de las obligaciones establecidas en el Decreto Foral regulador de la subvención o de las previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por las Administración Foral, entre ellas:

a) Obtención de la subvención falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquellas que lo hubieran impedido.

b) Incumplimiento total o parcial del objetivo, de la actividad o la no adopción del comportamiento que fundamentan la concesión de la subvención.

c) Incumplimiento de la obligación de justificación.

d) Negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas.

2.- Fuera de los supuestos del párrafo precedente, el cumplimiento parcial de las condiciones o la realización en plazo de sólo una parte de la actividad, siempre que se acredite una actuación del beneficiario inequívocamente tendente a la satisfacción de los compromisos, dará lugar al pago parcial de la subvención o, en su caso, al reintegro también parcial aplicando la proporción en que se encuentre la actividad realizada respecto de la total.

3.- Si de la realización de una comprobación o control financiero por los servicios de la Diputación Foral de Bizkaia se pusiera de manifiesto la falta de pago de todos o parte de los gastos realizados, después de cobrada la subvención, siendo exigibles por los respectivos acreedores, se exigirá el reintegro aplicando el principio de proporcionalidad, a cuyo efecto se considerará reintegrable la subvención en proporción a los gastos no pagados respecto al total de gastos subvencionables imputados.

4.- Igualmente, cuando el importe de la subvención aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada, procederá el reintegro del exceso obtenido sobre el coste de la actividad subvencionada, así como la exigencia del interés de demora correspondiente.

DECIMOSEXTA. - Devolución de la subvención por propia iniciativa.

1.- Aldez aurretik eskatu gabe, BILBAO BIZKAIA BANKU FUNDAZIOAK borondatez diru-laguntzaren zati bat edo guztia itzultzen bada, Diru-laguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauak 34. artikuluan aurrez ikusitakoaren arabera, Bizkaiko Foru Aldundiak berandutza- interesak kalkulatuko ditu, benetan itzuli arte.

2.- Onuradunak berak hala eskatuta aldundiaren diru-laguntza itzuliko bada, ordain- gutun egokia aurkeztu beharko da. Gutuna diru- laguntza kudeatzen duen foru zerbitzuaren egoitzetan eskatu eta izapidetuko da. Aipatutako ordain-gutunean itzuli beharreko zenbatekoa kontsignatuko da (printzipala eta interesak), modeloaren kodea eta sarreraren arrazoia. Horrekin batera, itzuli beharreko diru- laguntza ere aipatu beharko da.

3.- Onuradunak finantza erakunde batean edo telebankuaren sistemaren bidez itzuli behar du diru-laguntza; hori egin ostean, kopia bat edo itzulketaren frogagiria aurkeztu beharko da foru zerbitzu kudeatzailean.

HAMAZAZPIGARRENA. -Diru-laguntzaren finantza kontrola

1.- BILBAO BIZKAIA BANKU FUNDAZIOAK lankidetzat eskaini behar du eta Bizkaiko Foru Aldundiak nahiz araudi komunitarioarekin bat finantza-kontrolaren funtzioak dituzten organoek eskatutako dokumentazioa emango du. Xede horretarako, Diru-laguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauko 40.1 artikuluan aitortutako ahalmenak izango ditu, besteak beste:

a) Egiatzatu nahi den dokumentazioa, euskarri informatikoan dauden programak eta artxiboak barne, libreki lortzea.

b) Diru-laguntza oker lortu, gozatu edo erabili dela susmatzen denean, operazio horiei buruz fakturen, dokumentu baliokideen edo beste edozein dokumenturen kopia lortzea edo atxikitzea.

1.- Para el supuesto en el que la FUNDACIÓN BANCARIA BBK sin previo requerimiento, procediere a la devolución voluntaria total o parcial del importe de la subvención, la Diputación Foral de Bizkaia procederá al cálculo de los intereses de demora de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005 de Subvenciones y hasta el momento en que se produjera la devolución efectiva.

2.- La devolución de la subvención foral a instancia de la propia persona beneficiaria de la misma se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará el importe a devolver (principal e intereses), código del modelo y motivo del ingreso haciéndose además referencia a la subvención a devolver.

3.- Una vez practicado el abono por la persona beneficiaria de la subvención bien en una entidad financiera, bien a través del sistema de telebanca, habrá de remitirse copia de la misma o justificante del respectivo ingreso al Servicio foral gestor.

DECIMOSEPTIMA. - Control financiero de las subvenciones.

1.- La FUNDACIÓN BANCARIA BBK, está obligada a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por la Diputación Foral de Bizkaia, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, a cuyo fin tendrán las facultades reconocidas en el artículo 40.1 de la Norma Foral 5/2005 de Subvenciones, entre ellas:

a) El libre acceso a la documentación objeto de comprobación, incluidos los programas y archivos en soportes informáticos.

b) La obtención de copia o la retención de las facturas, documentos equivalentes o sustitutivos y de cualquier otro documento relativo a las operaciones en las que se deduzcan indicios de la incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención.

2.- Eginbehar hori betetzeari uko egiten bazaio, oztopoa, aitzakia, traba edo ukoa izango da, Diru-laguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauak 33. artikuluan aurrez ikusten duenerako, legozkiokeen zehapenak alde batera utzi gabe.

3.- BILBAO BIZKAIA BANKU FUNDAZIOAK Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Sailari jakinarazi beharko dio diru-laguntza ematean kontuan hartu diren baldintzak aldatzen dituen inguruabarren bat gertatu bada edo xede bererako beste laguntza edo diru-laguntza publikoren bat lortu bada.

4.- Erakunde onuradunak jasotako funtsen aplikazioaren frogagiriak gorde behar ditu, agiri elektronikoak barne, egiaztatzekeota kontrolatzeko jarduketetan erabilgarri izan daitezkeen bitartean.

HAMAZORTZIGARRENA. - Arau-haustek eta zehapenak

Hitzarmen honen ondorioz diru-laguntzaren arloan sor daitezkeen arau-haustek eta zehapenak Diru-laguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauak IV. tituluko I. kapituluan xedatutakoaren arabera arautuko dira.

HEMERETZIGARRENA. -Hitzarmenaren indarraldia eta amaitzeko arrazoiak

Hitzarmen hau baliozkotasunez emandako azken sinaduraren egunean jarriko da indarrean, baina 2024ko urtarrilaren 1etik aurrera sortuko ditu ondoreak. Indarrean egongo da 2024ko abenduaren 31ra arte; nolana ere, indarrean iraungo du alderdiek euren gain hartutako konpromiso guztiak bete arte edo azkendu arte.

Aurreko idatz-zatian adierazitako indarraldia bukatu delako azkenduko da hitzarmena, edo hitzarmena suntsiarazi delako.

Dena dela, alderdi batek konpromisoren bat betetzen ez badu, beste alderdiak zorrotz bete ditzala edo hitzarmena desegin dadila eskatu ahal izango du.

HOGEIGARRENA. - Jarraipen batzordea

1.- Hitzarmen honen barruan, jarraipen- batzorde bat sortu da. Batzordearen xedea jarraipen bateratu bat egitea eta alderdien jarduna koordinatzea izango da, hitzarmen honetan hartutako betebeharrak eta helburu orokorrak betetzeari dagokionez dituen eskumenen eta funtzioen esparruaren barnean.

2.- La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de Norma Foral 5/2005 de Subvenciones, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder.

3.- La FUNDACIÓN BANCARIA BBK deberá poner en conocimiento del Departamento de Medio Natural y Agricultura cualquier circunstancia que suponga una alteración de las condiciones tenidas en cuenta en la concesión de la subvención y la obtención de otras ayudas o subvenciones públicas para la misma finalidad.

4.- La Entidad beneficiaria deberá conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

DECIMOCTAVA- Infracciones y sanciones

Las infracciones y sanciones en materia de la subvención a que da lugar el presente Convenio se regirán por lo dispuesto en capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005 de Subvenciones.

DECIMONOVENA. -Vigencia del convenio y causas de extinción

El presente Convenio entrará en vigor el día de la última firma válidamente emitida, si bien sus efectos se producirán desde el 1 de enero de 2024, extendiéndose su vigencia hasta el 31 de diciembre de 2024. En todo caso, permanecerá vigente hasta el cumplimiento de todos los compromisos en él asumidos o hasta su resolución.

El Convenio se extinguirá o bien por el transcurso del plazo de vigencia referida en el apartado anterior o por resolución.

No obstante, el incumplimiento por alguna de las partes de los compromisos asumidos facultará a la otra para exigir su estricto cumplimiento o para solicitar la resolución del Convenio.

VIGÉSIMA. - Comisión de Seguimiento

1.- En el seno del presente Convenio se crea una Comisión de Seguimiento cuyo objeto será efectuar el seguimiento conjunto y coordinar las actuaciones de las partes, dentro del marco de sus respectivas competencias y funciones, en orden al cumplimiento de las obligaciones contraídas y objetivos generales del presente Convenio.

2.- Hona hemen Jarraipen Batzordearen eginkizunak:

- Betetzeko eta interpretatzeko egon daitezkeen arazoak ebaztea.
- Hitzarmen hau betez aldeek egingo dituzten jarduera guztiak jarraitu eta koordinatzea, kontuan hartuta kasu bakoitzean ezarritako baldintzak bete behar direla helburua betetzeko.
- Hitzarmen honen xedea errazago betetzeko beharrezko inguruabarrak sustatzea, sortzen diren gorabehera guztiak baloratuta, gorabehera horien erruz alderdietako batek bere konpromisoak betetzeko eragozpenak baditu edo bete ezin baditu; kasuan kasu, alderdiei proposamen egokia aurkeztuko die.

Zentzu horretan, Jarraipen Batzordeak jarduerak egitean gerta daitezkeen aldaketak balioztatu eta onartuko ditu, betiere onartutako aldaketek hitzartutako proiektuaren aldaketa nabarmena ez badute ekartzen, eta Bizkaiko Foru Aldundiak emandako finantzazioa inola ere handituz.

- Legez dagozkion gainerakoak.

3.- Hauexek izango dira Jarraipen Batzordeko lau kideak:

- Bizkaiko Foru Aldundiaren bi ordezkariak: Ingurumeneko zuzendari nagusia eta Ingurumen Kalitateko Zerbitzuko burua.
- BILBAO BIZKAIA BANKU FUNDARIOAREN eskuordetzan: zuzendaria edo horren ordezkaria eta erakundeko teknikari arduraduna.

Batzordeburua Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurumeneko zuzendaritza nagusiaren titulartasuna duen pertsona izango da, eta kalitateko botoa izango du erabakiak hartzerakoan berdinketa gertatuz gero.

4.- Hitzarmena indarrean dagoen bitartean Jarraipen Batzorde hau hitzarmen honetan aurreikusitako egoeretan bilduko da (gutziene behin batean urtean), eta betiere, aldeetako batek eskatzen duenean eta bilera-eskaeraren arrazoia adierazi ondoren.

Batzordea baliozkotasunez eratu dadin, kideen gehiengoa bildu beharko da. Erabakiak gehiengoaren botoez hartuko dira.

2.- Serán funciones de esta Comisión de seguimiento:

- Resolver los problemas de interpretación y cumplimiento que puedan presentarse.
- Seguimiento y coordinación de todas aquellas actuaciones que lleven a cabo las partes en cumplimiento de este Convenio, teniendo en cuenta que el cumplimiento del objeto previsto se halla sujeto a que se den las condiciones precisas en cada supuesto.
- Promover las condiciones que sean necesarias para favorecer el cumplimiento del objeto de este Convenio, valorando todas aquellas incidencias que puedan producirse y dificulten o impidan el cumplimiento por parte de alguna de las partes de sus compromisos, elevando, en su caso, la oportuna propuesta a las partes.

En este sentido, la Comisión de Seguimiento valorará y aprobará los cambios que se pudieran dar en la realización de las actividades, siempre que, los cambios aprobados no supongan una alteración sustancial del proyecto conveniado, no suponiendo, en ningún caso aumento de la financiación aportada por la Diputación Foral de Bizkaia.

- Aquellas otras que legalmente le correspondan.

3.- La Comisión de Seguimiento estará integrada por cuatro miembros:

- Dos en representación de la Diputación Foral de Bizkaia: el/la Director/a General de Medio Ambiente y el/la Jefe/a del Servicio de Calidad Ambiental.
- Dos en representación de la FUNDACIÓN BANCARIA BBK: el/la Director/a o persona que la represente y el/la responsable técnico de la entidad

La Presidencia de la misma corresponderá a la persona que ostente la titularidad de la Dirección General de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia, que tendrá voto de calidad en caso de empate a la hora de tomar decisiones.

4.- Durante la vigencia del Convenio, esta Comisión de Seguimiento se reunirá en los supuestos previstos en el presente Convenio (como mínimo una reunión anual) y en todo caso, cuando así lo solicite una de las partes indicando el motivo de la solicitud de reunión

El quórum necesario para la válida constitución de la Comisión será el de mayoría de sus componentes, adoptándose sus acuerdos por mayoría de votos.

5.- Hitzarmen honetan Jarraipen Batzordearen araubideari buruz beren beregi aurreikusten ez diren kontuetan, kide anitzeko organoen araubidea, Sektore Publikoko Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legeko Atariko Tituluan II kapituluan ezartzen dena, aplikatuko da.

HOGUITABATGARRENA. - Auzigaiak

Hitzarmen honen ondoriozko auziak, horien izaera juridiko administratiboa dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira.

Eta horrekin guztiarekin ados daudela agertzeko, alderdiek agiri honen bi ale sinatu dituzte goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

HOGUITA BIGARRENA. -Datu pertsonalen tratamendua

Hitzarmen honi datu pertsonalen babesaren arloan aplikatu beharreko araudia (EB) 2016/679 Erregelamendua da, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5koa, Datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa.

Hitzarmen hau sinatzean, eskura dagoen informazioarekin, ez da aurreikusten erakunde hitzartuek datu pertsonalen tratamendurik egingo dutenik, hitzarmen honetako prestazioak eta betebeharrak gauzatzearen ondorioz. Exekuzioan zehar datu pertsonalak tratatu behar badira, aldeztu aurretik, berariaz eta idatziz, dagokion egintza juridikoaren bidez ezarri behar dira datu pertsonalak babesteko araubide juridiko aplikagarria arautzen duten jarraibideak.

Hala ere, hitzarmena idazteak, sinatzeak eta geroko zaintzeak esan nahi du erakunde bakoitza ordezkatzen duten eta hitzarmena sinatzen duten pertsonen identifikazio-datu pertsonalak hitzarmena sinatzen duen eta hitzarmenean parte hartzen duen erakunde bakoitzaren tratamendu-erantzukizuna direa, eta tratamendu-arduradun gisa alderdi bakoitzari aplikatzekoak zaizkion betebeharrak hauen arabera tratatuko direla:

I.- Datu pertsonalak tratatzeko jarduerak baimentzea.

5.- En lo no previsto expresamente en este Convenio, sobre el régimen de la Comisión de Seguimiento, le será aplicable el régimen de los órganos colegiados regulados en el Capítulo II del Título Preliminar de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público

VIGÉSIMOPRIMERA. - Cuestiones litigiosas

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente Convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

En prueba de conformidad y aceptación de cuanto antecede, los intervinientes firman el presente documento por duplicado ejemplar en el lugar y fecha expresados en su encabezamiento.

VIGESIMOSEGUNDA. - Tratamiento de datos personales

La normativa aplicable al presente Convenio en materia de protección de datos personales es el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos personales y garantía de los derechos digitales.

A la firma del presente Convenio no se prevé con la información disponible que las Entidades Conveniadas vayan a llevar a cabo un tratamiento de datos personales derivado de la ejecución de las prestaciones y obligaciones del presente Convenio. En el supuesto de que durante su ejecución tuviera lugar tratamiento de datos personales se debe de manera previa, expresa y por escrito, establecer mediante el correspondiente acto jurídico las instrucciones que regulen el régimen jurídico de protección de datos personales aplicable.

No obstante, la redacción, firma y posterior custodia del convenio supone que los datos personales identificativos de las personas que representan cada entidad y suscriben el convenio son responsabilidad de tratamiento de cada entidad que suscribe y participa en el convenio y serán tratados conforme a las siguientes obligaciones, aplicables a cada una de las partes en calidad de responsables de tratamiento:

I.- Autorizar las actividades de tratamiento de datos personales.

II.- Tratamenduan zehar alde zuzenetik zaintzea, kontrolatzea eta a posteriori gainbegiratzea datuen babesari buruzko araudia betetzen dela.

III.- Araudiaren arabera egin beharreko tratamendu-eragiketen datu pertsonalen babesaren gaineko ikuskapenak, auditoritzak eta inpaktu-ebaluazioak egitea.

IV. Kasu bakoitzeko aurrezko kontsultak egitea.

V. Datu pertsonalak segurtasun-irizpideen eta DBEOren 32. artikuluan aurreikusitako edukiaren arabera tratatzea, eta eskura dituen datu pertsonalen konfidentialtasuna, sekretua eta osotasuna ziurtatzeko beharrezkoak edo komenigarriak diren segurtasun-neurri teknikoak eta antolaketa-neurriak hartzea. Zehazki, bat dator informazio-sistemen kategorizazioarekin eta segurtasun-neurrien aplikazioarekin, Administrazio Elektronikoaren eremuan Segurtasun Eskema Nazionalari buruzko 311/2022 Errege Dekretuaren arabera

VI. Erabateko konfidentialtasuna izatea hitzarmena gauzatzeko erabil ditzakeen datu pertsonalei buruz, bai eta datu horiek tratatzearen ondoriozkoen buruz ere, datu horiek edozein euskarritan eskuratu direla ere.

VII. Betebehar hori BFaren eta IVAPen konturako tratamenduaren edozein fasean esku har dezakeen pertsona orori dagokio, eta erakundearen betebeharrak, halaber, beren mendekotasun organiko eta/edo funtzionalaren pean dauden pertsonen sekretu-betebeharrari buruz eta betebehar horri eusteari buruz irakastea, baita jarduera amaitu edo jarduera utzi ondoren ere.

VIII. Datu pertsonalak tratatzeko baimena duten pertsonen zerrenda bat eramatea, eta datu horiek konfidentialtasuna berariaz eta idatziz errespetatzeko eta dagozkien segurtasun-neurriak betetzeko konpromisoa hartzen dutela bermatzea, behar bezala jakinarazi behar baitzikie.

IX. Tratamendurako baimena duten pertsonen datu pertsonalak babesteko behar duten prestakuntza bermatzea.

X. Datu pertsonalak hirugarrenei ez jakinaraztea (lagatzea) eta ez zabaltzea, ezta gordetzeko ere, legez gaitutako kasuetan izan ezik.

II.- Velar de forma previa, controlar durante el tratamiento y supervisar a posteriori el cumplimiento de la normativa en materia de protección de datos.

III.- Realizar las inspecciones, auditorías y evaluaciones de impacto en protección de datos personales de las operaciones de tratamiento que correspondan de acuerdo a la normativa.

IV.- Realizar las consultas previas que, en su caso, correspondan.

V.- Tratar los datos personales de conformidad con los criterios de seguridad y el contenido previsto en el artículo 32 del RGPD, así como observar y adoptar las medidas técnicas y organizativas de seguridad necesarias o convenientes para asegurar la confidencialidad, secreto e integridad de los datos personales a los que tenga acceso. En particular, se correspondería con la categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo al Real Decreto 311/2022, del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

VI.- Mantener la más absoluta confidencialidad sobre los datos personales que tenga pudiere tratar para la ejecución del convenio, así como sobre los que resulten de su tratamiento, cualquiera que sea el soporte en el que se hubieren obtenido.

VII.- Esta obligación se extiende a toda persona que pudiera intervenir en cualquier fase del tratamiento por cuenta de DFB y del IVAP siendo asimismo deber de las entidades instruir a las personas que estén bajo su dependencia orgánica y/o funcional, acerca del deber de secreto, y del mantenimiento de dicho deber aún después de la terminación de la prestación de la actividad o de su desvinculación.

VIII.- Llevar un listado de personas autorizadas para tratar los datos personales y garantizar que las mismas se comprometen, de forma expresa y por escrito, a respetar la confidencialidad, y a cumplir con las medidas de seguridad correspondientes, de las que les debe informar convenientemente.

IX.- Garantizar la formación necesaria en materia de protección de datos personales de las personas autorizadas a su tratamiento.

X.- No comunicar (ceder) ni difundir los datos personales a terceras personas, ni siquiera para su conservación salvo en supuestos legalmente habilitados.

XI. Hala badagokio, tratamenduaren arduradunak datu pertsonalak babesteko izendatutako pertsona fisikoen identitatea eta harremanetarako datuak jakinaraztea, hau da, datu pertsonalen tratamenduaren erregulazioa betetzeaz arduratzen diren pertsonen identitatea, alderdi legal/formaletan eta segurtasun- alderdietan.

XII.- DBEOren 33. artikularekin bat etorritik, bere erantzukizunpeko datu pertsonalen segurtasunaren edozein urraketaren berri emango dio kontrol-agintaritzak eskudunari, berehala eta 72 orduko epean beranduenez, era berean, datu pertsonalen segurtasuna, osotasuna edo erabilgarritasuna arriskuan jarri duten edo jar dezaketen informazioa tratatzeko eta kudeatzeko sisteman izandako gorabehera edo edozein akats dokumentatzeko eta jakinarazteko informazio garrantzitsu guztia, Halaber, konfidentzialtasuna urra dezake, hirugarren pertsonen kasuan kasuko negozio juridikoa gauzatzean lortutako datuak eta informazioak jakinaraztearen ondorioz.. Horri buruzko informazio zehatza emango du arduraz, baita konfidentzialtasuna zein pertsonak galdu zuten zehaztu ere.

Horri buruzko informazio zehatza arretaz jakinaraziko du, baita konfidentzialtasuna galdu zuten pertsona interesdunak zehaztu ere.

XIII.- Indarrean dagoen araudiak eskatzen duenaren arabera erantzutea pertsona fisiko batek datuen babesaren arloko eskubideetako bat baliatzen duen kasu bakoitzari (datuak eskuratzea, zuzentzea, ezabatzea eta aurka egitea, tratamendua mugatzea eta banakako erabaki automatizatuen xede ez izatea, edo aplikatzekoa den araudiak aitortutako beste batzuk).

XIV. Segurtasun-arrakalak (lortuak eta saiatuak) agintari eskudunei edo pertsona interesdunei segurtasun-, komunikazio- eta/edo jakinarazpen-neurrien arloan dagozkien betebeharrak betetzea, eta, hala badagokio, egoki diren inpaktu- ebaluazioak egitea.

XV. Idatziz, baita formatu elektronikoan ere, eta DBEOren 30.2 artikularekin bat etorritik, egindako tratamendu-jardueren kategoria guztien erregistro bat eramatea, gutxienez artikuluko horretan aipatutako inguruabarrak jasotzen dituen. Ildo horretatik, erregistro horretan informazio hau jasoko da:

XI.- En su caso, comunicar la identidad y datos de contacto de la(s) persona(s) física(s) designada(s) por el responsable del tratamiento a efectos de protección de los datos personales, esto es, la identidad de las personas (s) responsable(s) del cumplimiento de la regulación del tratamiento de datos personales, en las vertientes legales/formales y en las de seguridad.

XII.- De conformidad con el artículo 33 RGPD, comunicará en su respectivo ámbito de responsabilidad y en caso de ser necesario a la autoridad de control competente de forma inmediata y a más tardar en el plazo de 72 horas, cualquier violación de la seguridad de los datos personales bajo su responsabilidad de la que tenga conocimiento, juntamente con toda la información relevante para la documentación y comunicación de la incidencia o cualquier fallo en su sistema de tratamiento y gestión de la información que hayan tenido o puedan tener que ponga en peligro la seguridad de los datos personales, su integridad o su disponibilidad, así como cualquier posible vulneración de la confidencialidad como consecuencia de la puesta en conocimiento de terceras personas de los datos e informaciones obtenidos durante la ejecución del negocio jurídico correspondiente.

Comunicará con diligencia información detallada al respecto, incluso concretando qué personas interesadas sufrieron una pérdida de confidencialidad.

XIII.- Atender conforme exige la normativa vigente cada supuesto en el que una persona física ejerza uno de los derechos en materia de protección de datos (acceso, rectificación, supresión y oposición, limitación del tratamiento y a no ser objeto de decisiones individualizadas automatizadas, u otros reconocidos por la normativa aplicable).

XIV.-Cumplir con sus respectivas obligaciones en materia de medidas de seguridad, comunicación y/o notificación de brechas (logradas e intentadas) de seguridad a las autoridades competentes o las personas interesadas, y realizar, en su caso, las evaluaciones de impacto que sean pertinentes.

XV.- Llevar, por escrito, incluso en formato electrónico, y de acuerdo con el artículo 30.2 del RGPD un registro de todas las categorías de actividades de tratamiento efectuadas que contenga, al menos, las circunstancias a que se refiere dicho artículo. En este sentido, este registro contendrá la siguiente información:

- Hitzarmena egin den pertsona fisiko edo juridikoaren izena eta harremanetarako datuak.

- Egindako tratamenduen kategoriak.

- Segurtasun-neurri teknikoek eta antolaketa-neurrien deskribapena, aplikatu behar izanez gero, honako hauei dagokienez:

- Seudonimizazioa eta datu pertsonalen zifratzea.
- Tratamendu-sistemen eta -zerbitzuen konfidentzialtasuna, osotasuna, erabilgarritasuna eta erresilientzia iraunkorra bermatzeko gaitasuna».
- Gertakari fisiko edo teknikoren bat gertatuz gero, datu pertsonalen eskuragarritasuna eta sarbidea azkar lehengoratzeko gaitasuna.
- Tratamenduaren segurtasuna bermatzeko neurri teknikoek eta antolakuntzakoek eraginkortasuna egiaztatzeko, ebaluatzeko eta balioesteko prozesu erregularra.

XVI. Datu pertsonalak babesteko araudia eta erantzukizun aktiboaren betebeharrak betetzen direla frogatzen duten ebidentziak edukitzea

XVII. Informazio-eskubidea: bi erakundeek, datuak biltzeko unean, egingo diren datu- tratamenduei buruzko informazioa eman behar dute.

XVIII. Klausula hau eta hemen ezarritako betebeharrak dira hitzarmen honen inguruko datu pertsonalen tratamendua arautzen duen egintza juridikoa. Hemen jasotzen diren betebeharrak eta prestazioak ezin dira hitzarmen honetan aurreikusitakotik aparte edo modu gehigarrian ordaindu, eta hitzarmen honen xede den prestazioaren iraupen bera izango dute, eta, hala badagokio, hitzarmen honen aldi berberetan luzatuko dira. Hala ere, hitzarmena amaitzen denean, sekretu-betebeharrak indarrean jarraituko du, denbora-mugarik gabe, prestazioa gauzatzen parte hartzen duten pertsona guztientzat.

- Nombre y datos de contacto de la persona física o jurídica con la que se realice el convenio.

- Categorías de tratamientos efectuados.

- Una descripción de las medidas técnicas y organizativas de seguridad, en caso de que proceda su aplicación, relativas a:

- Seudonimización y el cifrado de datos personales.
- La capacidad de garantizar la confidencialidad, integridad, disponibilidad y resiliencia permanentes de los sistemas y servicios de tratamiento.
- La capacidad de restaurar la disponibilidad y el acceso a los datos personales de forma rápida, en caso de incidente físico o técnico
- El proceso de verificación, evaluación y valoración regulares de la eficacia de las medidas técnicas y organizativas para garantizar la seguridad del tratamiento

XVI.-Disponer de evidencias que demuestren su cumplimiento de la normativa de protección de datos personales y del deber de responsabilidad activa.

XVII.- Derecho de información: Ambas entidades en el momento de la recogida de los datos, deben facilitar la información relativa a los tratamientos de datos que se van a realizar

XVIII.-La presente cláusula y las obligaciones aquí establecidas, constituyen el acto jurídico que regula el tratamiento de datos personales que se articula en torno al presente Convenio. Las obligaciones y prestaciones que aquí se contienen no son retribuíbles de forma distinta u adicional a lo previsto en este convenio y tendrán la misma duración que la prestación de objeto de este convenio prorrogándose en su caso por períodos iguales a éste. No obstante, a la finalización del convenio el deber de secreto continuará vigente, sin límite de tiempo, para todas las personas involucradas en la ejecución de la prestación.

XIX. Hitzarmena formalizatu ondoren, eta hura gauzatzen ari den bitartean, hitzarmenean ezarritakoa aldatu edo egokitu behar bada, bi erakundeek adierazi beharko dute zer aldaketa eskatzen dituzten aldatzeko edo egokitzeko. Bi erakundeak eskatutakoarekin ados badaude, dokumentu eguneratu bat egingo da, tratamenduaren xehetasunak zehatz-mehatz jasoko dituen.

BILBAO BIZKAIA KUTXA BANKU
FUNDAZIOA/FUNDACION BANCARIA BBK

SIN./FDO.:GORKA MARTINEZ SALCEDO

XIX.- Si una vez formalizado el convenio y durante la ejecución del mismo resultara necesario modificar o adaptar lo estipulado en el mismo, las ambas entidades señalarán los cambios que solicita modificar u adaptar. En caso de que ambas entidades estén de acuerdo con lo solicitado, se emitiría un documento actualizado que recoja fielmente el detalle del tratamiento.

INGURUNE NATURALA ETA NEKAZARITZA
SUSTATZEKO FORU DIPUTATUA/DIPUTADA
FORAL DE MEDIO NATURAL Y AGRICULTURA

SIN./FDO.: ARANTZAZU ATUCHA LEJARRETA

IERANSKINA/ANEXO I

DOSSIER

BBK KLIMA 2024



ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. INTRODUCCION	3
Contexto	3
Objetivos	4
2. ALCANCE	4
3. PROGRAMAS ACTIVOS	5
BBK KLIMA ABENTURA 2024. La nueva edición de 2004	5
BBK KLIMA EGUNERO	10
4. IMPACTOS PREVISTOS Está igual que años anteriores, ¿cambiamos?	11
5. PRESUPUESTO 2024 Pendiente	12

1. INTRODUCCION

Contexto

BBK Klima es la piedra angular de BBK para la promoción de la sostenibilidad, y se enmarca en la Estrategia de BBK y su compromiso con la competitividad sostenible y con el planeta.

El cambio climático ya afecta de manera dramática a la humanidad, con zonas más afectadas que otras, y regiones con mayor resiliencia, debido a su adaptación temprana. En un mundo en constante cambio con un entorno cada vez más agobiado, es esencial promover hábitos y proyectos que sean ambientalmente sostenibles, resilientes, socialmente inclusivos y económicamente productivos. A medida que las ciudades y los asentamientos continúan desarrollándose y creciendo, se hará mayor hincapié en reconectarse con el mundo natural que nos rodea.

En este contexto, BBK, desde su vocación de acompañar a la sociedad, apuesta por actuar. Desde hace más de 100 años, BBK ha liderado proyectos para dar respuesta a las necesidades de las personas evolucionando con la sociedad y hoy vuelve a hacerlo abordando uno de los grandes retos al que nos enfrentamos como humanidad: el cambio climático.

El proyecto estratégico BBK Klima aglutina todo el trabajo de diseño de nuevas iniciativas y actualización de los proyectos conectados con la sensibilización, formación y ocio en materia de sostenibilidad ambiental. El diseño de este proyecto ha llevado, de un lado, a identificar nuevas formas de hacer y nuevos espacios en los que intervenir, y por otro, ha servido para revisar la actividad que viene desarrollando en el Centro BBK Urdaibai y actualizarla sobre nuevas bases.

Con esta doble orientación, BBK Klima y los proyectos que dentro de este proceso se han identificado complementan la aportación en materia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible.

BBK Klima nace en BBK Urdaibai Zentroa y se extiende a toda Bizkaia. Desde hace más de 100 años BBK ha liderado proyectos para dar respuesta a las necesidades del Territorio / las personas, y hoy vuelve a hacerlo abordando uno de los grandes retos al que nos enfrentamos como humanidad: concienciar, sensibilizar y actuar contra el cambio climático desde un enfoque multidisciplinar. Ahí nace BBK Klima, un proyecto que busca promover la concienciación y sensibilización ambiental de la ciudadanía de Bizkaia y contribuir al desarrollo sostenible del planeta desde Bizkaia.

BBK Klima está alineado con los Objetivos de Desarrollo Sostenible y responde al compromiso de BBK con la Agenda 2030 de las Naciones Unidas, la Agenda 2050 de la Comisión Europea y el Basque Green Deal. En concreto, hay una serie de ODS que son intrínsecos a los pilares del proyecto.



Objetivos

BBK Klima aspira a dibujar conjuntamente la Bizkaia sostenible del futuro, y para ello, trabaja en:

- Promover la concienciación y sensibilización ambiental de la ciudadanía para fomentar un estilo de vida sostenible.
- Promover experiencias educativas transformadoras relacionadas con el medio ambiente.
- Movilizar una comunidad de agentes activos y comprometidos con la sostenibilidad y la acción climática.

BBK Klima es un proyecto de impacto en la sociedad desarrollado juntamente con aliados comprometidos con la sostenibilidad, que comparten la misma visión. En concreto, BBK Klima ha contado desde el inicio con el apoyo de la Diputación Foral de Bizkaia, Gobierno Vasco (Departamento de Educación e Iñobe), Iberdrola y EITB, a los que se han ido sumando los Ayuntamientos de Bermeo, Busturia, Mundaka y Sukarrieta, Trienekens, Canal Odisea, UN Etxea y Kutxabank.

2. ALCANCE

Desde BBK Klima queremos ayudar a generar una Bizkaia cada vez más sostenible, ayudando a la ciudadanía, con especial foco en las familias, a adoptar modos de vida más sostenibles.

Toda la actividad parte de BBK Urdaibai Zentroa, pieza clave de nuestra estrategia de sostenibilidad y compromiso con el entorno, pero no pretende quedarse ahí y está diseñada para generar impactos en otras localizaciones, tanto con la promoción de directa de BBK como en colaboración con otros agentes.

En este contexto, **BBK Klima Abentura**, el parque experiencial en el corazón de la Biósfera de Urdaibai, es la máxima referencia del proyecto BBK Klima.

Desde su apertura, BBK Klima Abentura ha pasado por diferentes fases de implementación; desde la arquitectura exterior y habilitación de las edificaciones, hasta la implementación de varias experiencias lúdicas y de aprendizaje en torno al cambio climático.

Tras el análisis de las debilidades y fortalezas de estos dos años de actividad, seguimos trabajando en la versión ideal del parque y dando pasos hacia dicho objetivo. Bajo esta premisa, se sigue trabajando en la representación del parque trasladando varios aprendizajes adquiridos durante los primeros años y estableciendo planes de implementación anuales para acercarnos a esa visión ideal.

Además, **BBK Klima Egunero**, la extensión digital de BBK Klima para promover hábitos sostenibles en los hogares y generar una red de personas comprometidas con el medio ambiente, sigue siendo el punto de unión de la experiencia de BBK KLIMA fuera del espacio de BBK Urdaibai Zentroa y pretende abrirse a nuevas formas y públicos.

Basándonos en la experiencia adquirida en años anteriores y siempre con propósito de mejorar, **las intervenciones que se proponen para 2024 tanto en BBK Klima Abentura como en BBK Klima Egunero**, buscan:

- Fortalecer la experiencia con una capa y soluciones más tecnológicas
- Reforzar el entretenimiento y la diversión, de forma lúdica, dinámica y familiar

- Avanzar en un tipo de aprendizaje más inconsciente
- Favorecer el foco en la innovación
- Ahondar en una experiencia sencilla y atractiva
- Enriquecer y complementar las instalaciones del parque BBK Klima Abentura
- Incorporar una agenda de actividades y dinimizaciones en el parque que complemente la oferta de instalaciones
- Avanzar en una mayor conexión entre BBK Klima Abentura y Klima Egunero
- Generar nuevos contenidos para Klima Egunero

3. PROGRAMAS ACTIVOS

BBK KLIMA ABENTURA 2024. La nueva edición de 2024

BBK Klima Abentura es el primer parque experiencial en el que disfrutar descubriendo maravillas que esconde la naturaleza y dar pequeños pasos hacia un estilo de vida más sostenible. Es un gran parque exterior, orientado al entretenimiento y diversión donde pueden aprenderse los retos y soluciones del cambio climático.

El parque se enfrenta año a año al reto de construir una experiencia significativa para la ciudadanía. La aspiración es que se convierta en una cita esperada para las familias de Bizkaia con una **propuesta integral basada en el entretenimiento educativo**.

Para ello, se está trabajando en una propuesta integral que conlleva la búsqueda, diseño e implementación de nuevas soluciones en las diferentes localizaciones del parque. La propuesta tiene alcance para este 2024 y 2025, y se basa en los siguientes elementos:

- **AMBIENTACIÓN.** Generación de decorados relacionados con la temática abordada en el parque. Cumple con una función estética y fotográfica con la que se *iconiza* el parque.
- **CONFORT.** Elementos y mobiliario que permite una estancia confortable durante el desarrollo de la experiencia en el parque.
- **INTERACCIÓN.** Elementos analógicos o digitales con los que las personas desarrollan una acción de forma mecánica. Entornos que generan una acción-reacción con el usuario, haciendo que tomen partido en la consecución de un logro, o simplemente generen una actividad física y recreativa.
- **APRENDIZAJE.** Puntos de información con datos relacionados con la temática. Espacios que buscan generar un poso informativo que cambie una conducta o suscite una reflexión en el usuario. Pueden ser totalmente pasivos e informativos, o combinarse con interacciones con las que encontrar los datos, optimizando la retención de la información.
- **INMERSIÓN.** Experiencias pasivas en el que el usuario se convierte en un espectador y se transporta a un entorno diferente gracias a la tecnología o grandes ambientaciones, donde las personas no necesariamente tienen que hacer alguna acción más allá de la observación. Un recurso utilizado para hacer vivir a los usuarios en primera persona un universo concreto.

Metodología

El enfoque metodológico de BBK Klima Abentura y los **principios orientadores** que guían la estrategia se mantienen vigentes este 2024, alineando así:

- Entender la naturaleza como un todo y profundamente conectada con el ser humano.
- Abordar la experiencia desde un discurso positivo, esperanzador y constructivista.
- Apostar por un enfoque basado en la cooperación y en el compartir, que posibilite establecer diferentes alianzas y colaboraciones.
- Ofrecer una experiencia basada en la sostenibilidad y en la activación de estilos de vida sostenibles para todo el público.
- Generar un entorno lúdico y distendido de diversión que facilite un aprendizaje inconsciente relacionado con el medioambiente y el cambio climático.
- Diseñar una propuesta de valor que pueda ser consumida más de una vez por parte de la ciudadanía, generando una experiencia sostenible en el tiempo.
- Diseñar una experiencia inclusiva.
- Ofrecer una experiencia offline que se acompaña de la online para aportar mayor profundidad, contexto y contenido.
- Diseñar un proyecto escalable en el tiempo.

Público objetivo – destinatarios

La experiencia está dirigida a **niñas y niños y sus familias** en el sentido más amplio, que puedan ir acompañados de sus padres, y/o también de amama y aitite. En BBK Klima Abentura las niñas y niños se lo pasan bien con sus padres y familiares, divirtiéndose y aprendiendo alguna cosa interesante sobre cómo ser más respetuosos con el medio ambiente.

El plan con amama y aitite permite ofrecer a sus nietos/as un plan especial, aprovechar la oportunidad de pasar tiempo con ellos en un entorno divertido.

Asimismo, los **grupos de familias** con niñas y niños son otro de los principales destinatarios. Las personas que conforman estos grupos son amigas y hacen planes juntas porque tienen niños de edades similares. Su motivación principal es desarrollar una actividad en la que poder participar todos/as juntos/as como familias y como cuadrilla. Este plan es premeditado y planeado con antelación.

En esta nueva versión de 2024 se sigue apostando por alguna actividad tecnológica e inmersiva dirigida a **niñas y niños adolescentes**, que además de venir con sus familias, puedan también venir al parque con sus amigos y disfrutar de algunas experiencias atractivas y novedosas junto a los mismos.

Por otro lado, para muchas de las **personas locales del entorno**, BBK Klima Abentura, puede convertirse en una actividad de recurrencia, ya que generalmente estas personas buscan un plan alternativo cerca de su localidad.

Además, se sigue trabajando a través de distintas vías en que BBK Klima Abentura sea una parada más en el itinerario de las y los **turistas**, donde puedan encontrar un sitio con encanto en el que poder hacer una parada y descubrir Urdaibai desde otra perspectiva. En este sentido, el proyecto BBK Klima ha sido reconocido como entidad

adherida a la Carta Europea de Turismo por la Federación Europarc dirigido a promover un turismo basado en el respeto del entorno ambiental, social y económico en la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

Como novedad, a partir del 2024 se prevé incorporar a los centros escolares como público objetivo de manera explícita con propuestas concretas adaptadas a los mismos. En concreto, en el curso 2024-2025 BBK Klima Abentura se pondrá a disposición de los centros escolares de Bizkaia, con una nueva propuesta basada en un formato de excursión de día a todos los cursos de primaria, en la que además de diversión, el alumnado tendrá la oportunidad de trabajar temas relacionados con el medio ambiente. Se crearán espacios para trabajar y reflexionar en torno a la crisis climática.

Por último, como el parque ya ha acogido a **algunas personas y colectivos con discapacidad**, se pretende seguir ofreciendo esta posibilidad a distintos colectivos para que puedan disfrutar de la experiencia.

Nuevas propuestas de instalaciones y experiencias

El parque cuenta con una ubicación excepcional ubicado en plena Reserva de la Biosfera de Urdaibai, y su amplitud invita a la expansión.

En 2024, BBK Klima Abentura aspira a mantener la mayoría de las instalaciones de 2023 y a renovar e incorporar algunas experiencias e instalaciones nuevas:

Entre estas experiencias está la **tirolina** que tanto éxito ha tenido en años anteriores y que también estará presente este año con sus más de 180 metros y sus dos tramos, el rocódromo y caída libre.

Las **instalaciones de energías renovables** que permiten aprender sobre distintas energías como la eólica o la undimotriz, se mantienen un año más:

- A través de distintas bicicletas estáticas y pedales de mano, los/as niños/as deben crear la energía suficiente para mover el ventilador, creando así el viento necesario que consiga mover las aspas del molino de viento. Cuanto más gire el molino, más energía eólica se generará, indicándose en el medidor del tótem. Este espacio permite hablar también sobre la energía mecánica que se genera con los pedales para generar el “viento”. También permite afianzar el discurso de que somos más fuertes cuando trabajamos de la mano de la naturaleza.
- A través de una palanca colocada en un tanque de agua, los/las niños/niñas deberán crear olas, logrando así mover la boya colocada al fondo, lo que genera energía undimotriz. Cuanto más tiempo consigan mover la boya, más energía undimotriz se creará, indicándose en el medidor del tótem.



KLIMASFERA seguirá siendo uno de los principales reclamos en esta edición.

Por un lado, el **DOMO** geodésico que ofrece un entorno inmersivo con realidad extendida, suelo háptico vibrante y efectos atmosféricos, diseñado y desarrollado por empresas de Bizkaia con recursos naturales, reciclables o reciclados, contará con nuevas proyecciones orientadas al público infantil que se sumarán a las actuales “Más allá del sol”; el primer clip de animación sobre los DIWOs, los seres diminutos que

habitan en BBK KLIMA ABENTURA y cuidan del planeta; “Cosmonaute Mission rescue 360º”, una película inmersiva para las y los más pequeños que aborda las consecuencias del consumo de plástico.

Por otro lado, la edición de BBK Klima Abentura de 2024 seguirá contando con la plataforma “**Initi Playground**” (Artista: INITI), que se lleva a cabo en una gran pantalla LED y que integra juegos virtuales en el mundo real transformando cualquier superficie plana en un área multitáctil y fomentando la socialización de las y los participantes. Actualmente cuenta con 5 juegos, entre ellos el juego cooperativo Save the Planet!, que combina los clásicos juegos Space Invaders y Asteroids en uno solo en el que las y los jugadores trabajan juntos para mantener su planeta seguro. Al lanzar bolas, los jugadores pueden proteger su planeta de la destrucción. Este año se le sumará a demás un juego sobre la huella de carbono en el que tendrán que optar por los mejores hábitos en cuanto sostenibilidad.

En el **escape room** se trata de prevenir el cambio climático y aprender a adaptarse a las nuevas situaciones climáticas. En 2023 contó con una nueva sala de reciclaje, y este verano verá renovada otra de sus salas con nuevas pruebas a superar relacionadas con los productos de KMO.

Además, el **invernadero**, espacio que permite conocer algunos de los productos agrícolas de la zona y aprender sobre el funcionamiento del invernadero como herramienta de cultivo, pero también, del mecanismo bajo el que funciona el efecto invernadero que generan los gases en la atmósfera y otras instalaciones como el **hotel de insectos**, para asegurar la supervivencia invernal de algunos insectos, así como contribuir al control biológico de plagas sin necesidad de utilizar insecticidas, o el **anfiteatro natural**, donde organizar pequeños eventos al aire libre con vistas a Urdaibai, seguirán siendo parte relevante de la propuesta actual.

Además, tras el éxito del año anterior, se volverá a abrir a la ciudadanía la zona de las **piscinas, splash park y zonas deportivas** en algunos meses concretos de verano.

Tirolina

Entre las **novedades** para 2024 se prevé contar con:

- Una **instalación exterior vinculada a la movilidad sostenible** a través de la cual las niñas y niños puedan vivir una experiencia motriz multiedad de manera divertida.
- Un **elemento hinchable**, que simule un gran invernadero donde la dimensión de elementos como las verduras nos hace sentir pequeños.
- **Zonas de estancia y renaturalización**. Crear zonas de estancia bajo los árboles y delimitar algunas zonas para la renaturalización, dotando al espacio de un atractivo más natural y de comodidad para sus visitantes, aspectos esenciales en la narrativa y oferta del parque. Resulta coherente y especialmente interesante trabajar un planteamiento de renaturalización de los espacios Klima, para que el parque proyecte la biodiversidad real del entorno.
- Seguir postando por el **refuerzo de la capa tecnológica y de experiencias inmersivas e interactivas** en el que el usuario se convierte en un espectador y se transporta a un entorno diferente gracias a la tecnología o grandes ambientaciones. Un recurso utilizado para hacer vivir a los usuarios en primera persona un universo concreto. Este tipo de experiencias permiten renovar parte de la oferta de BBK Klima Abentura anualmente y ofrecer nuevas posibilidades a las y los usuarios. En este sentido, se prevé contar con una experiencia interactiva completamente desarrollada y paquetizada, apta para

espacios pequeños, que combina lo analógico y lo digital, ideal para niñas y niños de todas las edades. Klimaterpe, el edificio polivalente, seguirá siendo el espacio lúdico más tecnológico, interactivo e inmersivo.

- Además, se está trabajando en nuestras propuestas vinculadas al **estanque** existente en el parque, que ayuden a trasladar el mensaje de la importancia del agua y que permitan ser otro punto atractivo de juego.

Como en ediciones anteriores, la experiencia se puede realizar únicamente de forma offline para asegurar la autonomía de las niñas y niños sin necesidad de un adulto. Sin embargo, se considera relevante contar con una capa digital que aporte a la experiencia mayor profundidad y contexto, más contenidos que generen más “engagement”, y que sea una alternativa actual y moderna para el público más joven.

Para ello, se está trabajando en nuevas funcionalidades y contenidos de la APP **BBK Klima**. Se está revisando y actualizando la funcionalidad actual y se está trabajando en que apoye la información sobre los distintos juegos interactivos y poder realizar determinadas pruebas o juegos a través de la App en el propio espacio.



Mapa del espacio



Listado de pruebas



Información visual y atractiva

El desarrollo de la capa digital es imprescindible a la hora de trabajar la post-experiencia, facilitar vídeos que ayuden a llevar estilos de vida sostenibles y generar y mantener una comunidad de klima.

Nuevas propuestas de actividades y talleres

Los aprendizajes adquiridos en años anteriores apuntan la necesidad de contar con una oferta complementaria de actividades y dinámicas en el parque. En este sentido, las instalaciones y experiencias anteriores se completarán con otras iniciativas y con una programación de actividades paralela vinculada a la sostenibilidad y el cambio climático. Entre ellas, se prevén (pendiente trabajar una propuesta final):

- actividades lúdicas a través de distintas zonas de juegos relacionados con el reciclaje, la construcción, juegos de equilibrio, photocall
- talleres de creatividad, workshops con materiales sostenibles y técnicas artesanales en torno a la naturaleza y al mar (estampación, materiales, elementos naturales...), talleres de pintura de murales...
- juegos de gran formato (como laberinto...)
- desfiles de moda sostenible, con vestidos orgánicos y biodegradables...
- fiesta de disfraces
- exposiciones
- plantaciones de árboles

- destinar alguno de los espacios de Urdaibai para cine de verano, ofreciendo sesiones semanales
- celebración de determinados días señalados con temáticas relacionadas con el agua, la alimentación o la energía en el espacio BBK Klima
- conciertos y teatros

Este tipo de actividades y esta programación de eventos y actividades paralela, se completará con unas dinámicas transversales participativas en forma de gincana que se acompañarán de elementos físicos como planos, sellos de realización de actividades, dibujos para colorear, etc.

Evaluación

Con el objetivo de evaluar la experiencia que las personas usuarias viven en el parque, se va seguir fortaleciendo la valoración y evaluación por parte de las personas usuarias una vez finalizada la experiencia. La encuesta permitirá obtener datos relevantes sobre:

- Tipo de perfil de las personas usuarias.
- Nivel de satisfacción con la experiencia: si la experiencia es divertida, sencilla o compleja y atractiva; si las instalaciones y pruebas son adecuadas, interesantes.
- Nivel de sensibilización: si se ha aprendido algún concepto o idea nueva tras pasar por el parque, si ha incitado a realizar algún cambio de hábitos o de actitud en el día a día.

BBK KLIMA EGUNERO

BBK KLIMA EGUNERO, la extensión digital de BBK KLIMA, propone pequeñas acciones sostenibles para el día a día, mediante vídeos cortos que ofrecen consejos prácticos para la vida cotidiana en el hogar, hábitos de consumo y ocio.



En 2023 se realizaron 9 nuevos vídeos y retos protagonizados por Mikele Arizkorreta, Ana Goitia y Julen Hernández, en los que se anima a la ciudadanía a reforzar su compromiso con el planeta.

Compartir coche, comprar productos KMO o cómo reducir el consumo que produce el frigorífico, son algunos de los temas tratados en esta nueva entrega.

Estos vídeos se unen a la veintena de vídeos protagonizados por África Baeta, Julen Telleria, Andoni Aizpuru, Sara Gandara o Sua Enparantza, que buscan fomentar que se adopten hábitos sostenibles a través de retos basados en pequeñas estrategias fáciles de realizar en el día a día de los hogares.

Los vídeos, además de estar disponibles en los canales y redes sociales de BBK Klima, se han difundido a través EITB gracias al acuerdo de colaboración entre ambas entidades. Además, formarán parte del apartado “BBK Klima Egunero” de la app BBK Klima.

Para 2024 se está trabajando en nuevas temáticas, protagonistas y formatos para seguir impulsando el proyecto y darle un mayor alcance y continuidad. Se está trabajando en una propuesta de 12 nuevas temáticas y cerca de 15 nuevos posibles actores / actrices. Además, se está trabajando en la coordinación de distintos de proyectos de BBK que están alineados con Klima Egunero con el objetivo de dotarle de un mayor alcance y dimensión.

En el marco de Klima Egunero, también se llevará a cabo la **nueva edición de BBK Klima Inkesta**, la encuesta sociológica representativa para conocer el compromiso ciudadano respecto al cambio climático. Desde BBK Klima se escucha a la ciudadanía bizkaitarra (una muestra representativa) y nos ha dicho que el cambio climático se lo toma muy en serio, siendo muy importante para el 83% de la ciudadanía.

En dicha encuesta, se explora en qué medida la ciudadanía está dispuesta a cambiar sus hábitos y el grado de aceptación de diferentes medidas medioambientales relacionadas con la movilidad, la energía, el consumo o los residuos, entre otros.

A lo largo del 2024, y a priori, coincidiendo con la apertura de BBK Klima Abentura, se socializarán las conclusiones y resultados de la encuesta anterior de diversas formas, tratando de llegar a la ciudadanía mediante el uso de formatos novedosos que ayuden a comunicar los resultados de distintas maneras, además de la propia App y de las RRSS de Klima.

Las temáticas trabajadas en la encuesta servirán de base para plantear preguntas y diversas interacciones con la ciudadanía en dichos medios, así como para identificar nuevas temáticas de interés sobre las que plantear la realización de nuevos contenidos para Klima Egunero.

4. IMPACTOS PREVISTOS

BBK Klima busca maximizar la contribución en el territorio de Bizkaia, y una seña de identidad de BBK es, precisamente, su acción orientada a resultados. Por ello, BBK Klima incorpora la metodología de medición y gestión del impacto desde las etapas iniciales de diseño de actividades y contenidos. El despliegue de medición de impacto del proyecto se ha ido trabajando a lo largo de 2022 y 2023, y se seguirá haciendo en 2024. La medición, como se visualiza más adelante, se concreta en indicadores específicos que ayudan a poner en valor los logros alcanzados.

- Conciencia y sensibilización ambiental. Las acciones previstas en BBK Klima contribuirán al desarrollo de conocimientos buscan incrementar el grado de conciencia y sensibilización en relación con los retos ambientales, dar a conocer medidas y comportamientos que minimicen su impacto ambiental y lograr cambios de comportamiento en la ciudadanía, en las empresas e instituciones.
- Creación de empleo. Además del empleo directo vinculado a BBK Klima (plantilla BBK), se espera contribuir al mantenimiento/creación de puestos de trabajo con diferentes perfiles en los sectores proveedores de bienes y servicios. Además, la mejora continua y desarrollo del proyecto a lo largo de los años permitirá aumentar el empleo indirecto, entre otros, en ámbitos

relacionados con el turismo, la protección del medio ambiente y en el ámbito educativo.

- Desarrollo económico local. Las actividades previstas en el proyecto BBK Klima promoverán la economía circular y las prácticas sostenibles, integrando criterios de diseño ecológico y análisis del ciclo de vida de los productos. La población y las empresas locales estarán más familiarizadas con estos conceptos y podrán percibirlos como oportunidades para su vida cotidiana y para aumentar la competitividad de sus empresas.
- Salud y bienestar. Se promoverán métodos sostenibles para el transporte (público y privado), para el consumo responsable y se impulsará un cambio de comportamiento en la ciudadanía.
- Fomentar el turismo local sostenible: BBK Klima da prioridad a la protección del medio ambiente, a las prácticas sostenibles y a la concienciación medioambiental. Así, se promoverá que los visitantes adopten un comportamiento sostenible en áreas y lugares sensibles. Además, se espera que el proyecto sea un atractivo para visitar Urdaibai y mejorar la economía de los sectores más afectados (hostelería, restauración, comercio, ocio/cultura). En este sentido se está trabajando en distintas certificaciones de turismo sostenible.

En concreto, se prevé la medición de una serie de indicadores para medir el avance de cada proyecto a distintos niveles:

KLIMA ABENTURA	KLIMA EGUNERO
<ul style="list-style-type: none"> • Número de entradas por tipología • Impactos en medios de comunicación y RRSS • N.º Descargas de la APP • N.º de colaboradores o aliados • Empleos directos e indirectos • Nivel de satisfacción general de la experiencia 	<ul style="list-style-type: none"> • N.º participantes en retos de Klima Egunero • N.º Descargas de la APP • N.º videos / contenidos audiovisuales generados • Impactos en medios de comunicación y RRSS

5. PRESUPUESTO 2024

Concepto	Importe
Aprovisionamiento	10.000€
Otros servicios	20.000€
Comunicación	30.000€
Programación y actuaciones para la sensibilización	40.000€
Mantenimiento de actividades	20.000€
Total gastos	120.000€

BBK Klima Líneas de actuación	Entidades	Aportaciones
	Diputación Foral de Bizkaia	60.000€
	Fundación Bancaria BBK	60.000€

II.ERANSINA/ANEXO II

ERAKUNDEA (Irabazi-asmorik gabeko erakundeak) GASTUEN ETASARREREN EGOERA-ORRIA (kopuruak eurotan)	ZENTROA ALDIA				
A) GASTUAK	n-1 urtea	n urtea	B) SARRERAK	n-1 urtea	n urtea
<p>1. Laguntzengatiko gastuak eta beste batzuk</p> <p>a) Diru-laguntzak (650)</p> <p>b) Diruzkoak ez diren laguntzak (651)</p> <p>c) Lankidetzeta-gastuak eta gobernu-organoaren gastuak (653,654)</p> <p>d) Diru-laguntza, dohaintza eta legatuen itzulketa (658)</p> <p>2. Hornikuntzak</p> <p>a) Jarduerarako ondasunak erostea eta hornidurak egitea (601,602)</p> <p>b) Beste erakunde batzuek jarduerarako egindako lanak (607)</p> <p>c) Jarduerarako ondasunen izakinen aldakuntza (610)</p> <p>d) Salgaien, lehengaien eta beste hornigai batzuen narriadura (6931,6932,6933)</p> <p>3. Langileen gastuak</p> <p>a) Soldatak, alokairuak eta berdinetsiak (640,641)</p> <p>b) Gizarte zamak (Gizarte Segurantzaren erakundearen kontura eta beste batzuk) (642,643,649)</p> <p>c) Hornidurak (644,7950)</p> <p>4. Beste gastu batzuk</p> <p>a) Kanpoko zerbitzuak (62)</p> <p>Errentamenduak eta canonak</p> <p>Konponketak eta zaintza-lanak</p> <p>Profesional independenteen zerbitzuak</p> <p>Garraioa</p> <p>Aseguru-prima</p> <p>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</p> <p>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</p> <p>Hornidurak: ura, argia eta beste batzuk</p> <p>Beste zerbitzu batzuk</p> <p>b) Zergak (631, 634, 636, 639)</p> <p>c) Hornikuntzen galera, narriadura eta aldakuntza merkataritzako eragiketengatik (655,694,695,794,795)</p> <p>d) Kudeaketa arrunteko beste gastu batzuk (650,659)</p> <p>5. Ibilgetuaren amortizazioa (68)</p> <p>6. Finantza-gastuak (66)</p>			<p>1. Erakundeak bere jarduera dela-eta izandako sarrerak</p> <p>a) Bazkideen eta afiliatuen kuotak (720)</p> <p>b) Erabiltzaileen ekarpenak (721)</p> <p>c) Babesleen eta laguntzaileen sarrerak (722,724)</p> <p>d) Diru- laguntzak (74)</p> <p>BFAren diru- laguntzak</p> <p>Eusko Jaurlaritzaren diru- laguntzak</p> <p>Beste diru-laguntza batzuk</p> <p>e) Dohaintzak (747)</p> <p>f) Laguntzen eta esleipenen itzulketa (728)</p> <p>g) Salmenta eta zerbitzugintza (702)</p> <p>2. Jardueraren beste sarrera batzuk</p> <p>a) Errentamenduak (752)</p> <p>b) Denetarikozko zerbitzuak (759)</p> <p>c) Beste batzuk</p> <p>3. Ekitaldiko gaitzakeria eramandako kapitaleko diru- laguntza, dohaintza eta legatuak</p> <p>a) Ekitaldiko gaitzakeria pasatutako kapitaleko diru- laguntzak (745)</p> <p>b) Ekitaldiko gaitzakeria pasatutako kapitaleko dohaintzak eta legatuak (747)</p> <p>4. Finantza-sarrerak (76)</p>		
GASTUAK, GUZTIRA Ekitaldiko gaitzakeria positiboa			SARRERAK, GUZTIRA Ekitaldiko gaitzakeria negatiboa		



ENTIDAD (Entidades sin ánimo de lucro) ESTADO DE GASTOS E INGRESOS (cifras en euros)	CENTRO: PERIODO:				
A)GASTOS	Año n-1	Año n	B)INGRESOS	Año n-1	Año n
<p>1. Gastos por ayudas y otros</p> <p>a)Ayudas monetarias (650) b) Ayudas no monetarias (651) c) Gastos por colaboraciones y del órgano de gobierno (653,654) d)Reintegro de subvenciones, donaciones y legados (658)</p> <p>2. Aprovisionamientos</p> <p>a) Compras de bienes y aprovisionam. para la actividad (601,602) b) Trabajos realizados por otras entidades para la actividad (607) c) Variación existencias bienes destinados a actividad (610) d) Deterioro mercaderías, mat. prias y otros aprovisionam. (6931,6932,6933)</p> <p>3. Gastos de personal</p> <p>a) Sueldos, salarios y asimilados (640,641) b) Cargas sociales (S. social a cargo entidad y otros) (642,643,649) c) Provisiones (644,7950)</p> <p>4. Otros gastos</p> <p>a) Servicios exteriores(62) Arrendamientos y cánones Reparaciones y conservación Servicios profesionales independientes Transporte Prima de seguros Servicios bancarios y similares Publicidad, propaganda y relaciones públicas Suministros agua, luz y otros Otros servicios</p> <p>b) Tributos (631,634,636,639) c) Pérdidas por deterioro y variac. provisionam. peraciones (655,694,695,794,795) d) Otros gastos de gestión corriente (650,659)</p>			<p>1. Ingresos entidad por actividad propia</p> <p>a) Cuotas asociados y afiliados (720) b) Aportaciones de usuarios (721) c) Ingresos patrocinadores y colaboradores (722,724) d) Subvenciones (74) Subvenciones D.F. Bizkaia Subvenciones Gobierno Vasco Otras subvenciones e) Donaciones (747) f) Reintegro de ayudas y asignaciones (728) g) Venta y prestación servicios (702)</p> <p>2. Otros ingresos de la actividad</p> <p>a) Por arrendamientos (752) b) Por servicios diversos (759) c) Otros</p> <p>3. Subvenciones, donaciones y legados capital traspasadas al excedente del ejercicio</p> <p>a) Subvenciones capital traspasadas al excedente (745) b) Donaciones, legados capital traspasados al excedente (747)</p> <p>4. Ingresos financieros (76)</p>		



5. Amortización de inmovilizado (68) 6. Gastos financieros (66)					
TOTAL GASTOS Excedente positivo del ejercicio			TOTAL INGRESOS Excedente negativo del ejercicio		



GASTUAREN KONTZEPTUA: (Gastu-kontzeptu bakoitzerako prestatzea/Elaborarlo para cada uno de los conceptos de gasto) CONCEPTO DE GASTO:

(Zifra eurotan /cifras en euros)

(1.aukera)(Opción 1)

Faktura- data Fecha factura	Hornitzailea+ faktura zenbakia Proveedor +Nº de factura	Faktura/Factura			Proiektuari egotzia/ Imputado al proyecto		Ordainketa- data/Fecha de pago
		Zerga oinarria/Base imponible	Jasandako BEZa/IVA soportado	Guztira/Total (€)	%	Zenbatekoa/Importe (€)	
				Egotzitako gastua, guztira/ Total gasto imputado			

(2.aukera/Opción 2)

Kontu Handiaren zk(Nº cuenta Mayor)	Gastu-kontuaren izena/Denominación cuenta gasto	Kontabilizatutako gastua/Gasto contabilizado			Zentroari egotzia/ Imputado al centro	
					%	Zenbatekoa/Importe (€)
		Egotzitako gastua, guztira/ Total gasto imputado				

Oharra: 2.aukera hau erabil daiteke erankudearen kontabilitatea "liburu nagusiko" gastu-kontuak justifikazio-kontuko "gastuen egoera-orrian" eskatzen diren gastu-kontzeptuekin bat etortzeko moduan antolatuta dagoenean./Puede utilizarse esta opción 2 cuando la contabilidad de la entidad está organizada de tal manera que las cuentas de gasto del "libro mayor" coinciden con los conceptos exigidos en el "estado de gastos" de la cuenta justificativa.



GASTUEN ZERRENDA SAILKATUA/RELACION CLASIFICADA DE GASTOS

GASTUAREN KONTZEPTUA/CONCEPTO DE GASTO:

(kopurua eurotan/cifras en euros)

Pertsonal gastuak/Gastos de personal (personal laboral)

Zer denboratan/Periodo		Langilaren izena Nombre del trabajador	Lan kategoria Categoria laboral	Urteko soldata gordina/ Salario bruto año	Enpresaren cargurako GS Urtean/ S.S. cargo empresa año	Zentruaren egotzitako gastuak Gastos imputados al Centro		
Kontratuaren egun-kopurua nº días contrato	% Jardunaldia % jornada					%	Soldata gordina /Salario bruto	Enpresaren cargurako GS/S.S. cargo Empresa
.....	Zentroko/proiektuko langile tularrak/Personal titular del Centro	Langile titularrak guztira/ Total personal titular	
		Zentroko proiektuko langile ordezkoa/ Personal sustituto del Centro		
		
		



.....
			Ordezkoak guztira/ Total personal sustituto					
		Zentroko proiektuako Zeharkako langileak /Personal indirecto del Centro						
.....
.....
			Zeharkakoak guztira/ Total personal indirecto					
			Zentroko/proiektuko langileak guztira / Total personal del Centro					



DIRU-SARREREN ZERRENDA SAILKATUA/RELACION CLASIFICADA DE INGRESOS SARRERAREN KONTZEPTUA/ CONCEPTO DE INGRESO:

(Sarrera-kontzeptu bakoitzerako egin behar da /elaborarlo para cada uno de los conceptos de ingreso)
(kopurua eurotan/cifras en euros)

Dokumentuaren data Fecha documento	Zordun/Deudor			Guztira	Proiektuari egotzitakoa Imputado al proyecto	
	Diru-laguntza ematen duen erakundea / Entidad subvencionadora				Total (€)	%
					Egotzitako sarrera Guztira/ Total ingreso imputado	



GASTUEN ETA SARREREN EGOERA-ORRIA: Kontzeptuen azalpena

(Gastuen eta sarreren egoera-orria bete oro har onartzen diren kontabilitate-arauak eta printzipioak aplikatuz)

Gastuen egoera-orriaren kontuak:

Laguntzengatiko gastuak eta beste batzuk

- a Diru-laguntzak (650)
Pertsona fisikoei, familiei eta entitateei emandako diru-laguntzak, helburu propioak betetzeko.
Adibidez: sorospenak, bekak, pagak, sariak eta abar.
- b Diruzkoak ez diren laguntzak (651)
Diruzkoak ez diren prestazioak, honako hauei emandakoak: ... (aurreko berak)
- c Lankidetzagastuak eta gobernu organoaren gastuak
 - (653) Boluntarioen eta beste laguntzaile batzuen gastuak: garraioa, otorduak, jantziak... Ez dago ordainsaririk.
 - (654) Gobernu-organok bere eginkizunetan egindako gastuen itzulketak, behar bezala justifikatuak.
- d Diru-laguntza, dohaintza eta legatuen itzulketa (658)
Emitzei egotzita dauden eta ez-betetzeak direla-eta eskatu behar diren diru-laguntza, dohaintza eta legatuen itzulketak.

Hornikuntzak (Zuzeneko arretaren gastuak)

- a Jarduerarako ondasun erosketak eta hornidurak (600, 601, 602)
 - (600) Jarduerarako ondasunak erostea
 - (602) Beste hornigai batzuen erosketak (janariak, jantziak, botikak, erabiltzaileen bidaiak txartelak, eskola materiala, zinemarako txartelak)
- b Beste erakunde batzuek jarduerarako egindako lanak (607)
Erakundearen jardueraren (zuzeneko arreta) parte izanik beste enpresa batzuei enkargatzen zaizkienak (erakundeek emandako prestakuntza, cateringa, medikuak, udalekuek eta aisiako zerbitzuak, erabiltzaileen psikologoa...)
- c Jarduerarako ondasunen izakinen aldakuntza (+,-) (610)
Aldakuntza positiboa edo negatiboa, azkenean dauden izakinen eta hasierako ordainketen ondoriozkoa
- d Salgaien, lehengaien eta beste hornigai batzuen narriadura (6931,6932,6933)

Langile-gastuak (zuzeneko eta zeharkako arreta)

- a Soldatak, alokairuak eta asimilatuak (640,641)



- (640) Enpresako langileen ordainsari finkoak eta aldi baterakoak.
Kaleratzearen ondoriozko kalte-ordainak eta erretiro
- (641) aurreratuak
- b Gizarte zamak (gizarte segurantza erakundearen kontura eta beste batzuk)
 - (642) Enpresaren konturako Gizarte Segurantza
 - (643) Epe luzerako ordainsariak definitutako ekarpen sistemaren bitartez (banatutako erakunde bati pentsio planean egindako ekarpena...ordainsarientzat. Langileen epe luzerako erretiroagatik)
 - (649) Beste gastu sozial batzuk: lege xedapenak betez edo borondatez (ekonomatuak, jantokiak, bizi aseguruak, kontratatutako langileen prestakuntza)
- c Hornidurak
 - (644,795) Epe luzerako ordainsariak zehaztutako prestazio-sistema bidez (zehaztutako prestazio-sistema bidez artikulatutako erretiroa dela-eta langileei epe luzerako ordainsarien ondoriozko ekarpenak. Etorkizuneko ordainsarientzat ekarpenak egitea bezala da epe luzerako, legezko edo kontratuen ondoriozko derrigortasunagatik, atxikitako aktiboak egon ohi dira balantzean)
 - (795) Alde positiboa, dagoen horniduraren zenbatekoaren eta ekitaldi amaieran edo betebeharrari erantzuten zaion unean dagoenaren artekoa.

Beste gastu batzuk

(Zerbitzua emateko egin beharreko gastuak, zuzeneko arretarenak ez direnak)

- a Kanpoko zerbitzuak (62)
 - Errentamenduak eta kanonak
 - Konponketak eta zaintza-lanak
 - Profesional independenteen zerbitzuak (bereiztu 607koetatik)
 - Garraioa
 - Aseguru-primak
 - Banku-zerbitzuak eta antzekoak
 - Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak
 - Hornidurak: ura, argia eta beste batzuk
 - Beste zerbitzu batzuk (aurrekoetan sartuta ez daudenak, langileen bidaiak, garraioa barne, beste atal batzuetan sartu gabeko bulego zerbitzuak, garbitzeko materialak eta zerbitzua...)
- b Tributuak (631,634,636,639)
 - (631) Beste tributu batzuk (OHZ...)
 - (634) Doikuntza negatiboak BEZean, urte amaierako erregularizazioaren ondorioz (hainbanaketaren araua).
 - (639) BEZaren doikuntza positiboa, Hainbanaketa Erregelaren urte amaierako erregularizazioaren ondoriozkoa
- c Narriaduraren ondoriozko galerak eta hornidurak



(694) Ekitaldi amaierako balorazio-zuzenketa, bezero eta zordunen saldoetan narriadura itzulgarria dela-eta.

(695) Merkataritza-eragiketen hornidurak, kontratu, bermeak, salmentaren ondorengo zerbitzuak eta abar direla- eta hartutako konpromisoengatik.

(795) Hornidura-soberakina. Aldea (+), dagoen horniduraren eta ekitaldi amaierakoaren artekoa

d Kudeaketa arrunteko beste
gastu (656,659)
batzuk

(659) Kudeaketa arruntaren beste galera batzuk, aurreko kontuetan agertzen ez direnak. Adibidez tresna eta erreminten urteko erregularizazioa.

(650) Bezeroen kaudimen gabezia irmoak.

Ibilgetuaren amortizazioa(68)

Finantza-gastuak (66)

Sarreraren egoera-orriko kontuak:

Erakundeak bere jarduera dela-eta izandako sarrerak

- a Bazkideen eta afiliatuen kuotak(720)
- b Erabiltzaileen ekarpenak(721)
Babesletza eta
- c lankidetzen ondoriozko (722,723)
sarrerak
- d BFAren diru-laguntzak(74)
- e Eusko Jaurlaritzaren diru-laguntzak(74)
- f Beste diru-laguntza batzuk(74)
- g Dohaintzak(747)
- h Laguntzen eta esleipenen itzulketa(728)
- i Zerbitzu-emateak (702)

Jardueraren beste sarrera batzuk

- a Errentamendu(752)
- b Hainbat zerbitzu(759)
- c Beste batzuk

Ekitaldiko gaindikineramandako kapitaleko diru-laguntza, dohaintza eta legatuak

- a Gaindikineramandako diru-laguntzak (745)
- b Gaindikineramandakokapitaleko dohaintza eta legatuak (747)



ESTADO DE GASTOS E INGRESOS : Explicación de los conceptos

(Cumplimentar estado gastos e ingreso aplicando principios y normas de contabilidad generalmente aceptadas)

Cuentas Estado de gastos:

Gastos por ayudas y otros

- a Ayudas monetarias (650)
Ayudas concedidas a personas físicas, familias y entidades, en cumplimiento de los fines propios.
Por ej.: subsidios, becas, pagas, premios...
- b Ayudas no monetarias (651)
Prestaciones de carácter no monetario concedidas a ...(idem anterior)
- c Gastos por colaboraciones y del órgano de gobierno
 - (653) Gastos voluntarios y otros colaboradores: transporte, comida, vestuario...No media remuneración.
 - (654) Reembolsos gastos órgano de gobierno, en el desempeño de su función, debidamente justificado.
- d Reintegro de subvenciones, donaciones y legados (658)
Reintegro de subvenciones, donaciones y legados que habiendo sido imputados a resultados, sean exigibles por incumplimientos...

Aprovisionamientos (Gastos de atención directa)

- a Compras de bienes y aprovisionamiento para la actividad (600,601,602)
 - (600) Compra de bienes destinados para la actividad
 - (602) Compra otros aprovisionamientos (alimentación, ropa, medicinas, bonos viaje usuarios, material escolar, entrada cines)
- Trabajos realizados por otras entidades para la actividad (607)
Aquello que formando parte de la actividad propia de la entidad (atención directa) se encarga a otras empresas (formación por entidades, catering, médicos, servicios de colonias/ocio, psicólogo usuarios...)
- c Variación (+,-) existencias bienes destinados a actividad (610)
Diferencia positiva o negativa, que surge por cargo de las existencias finales y abono de las existencias iniciales
- d Deterioro mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos (6931,6932,6933)

Gastos de personal (atención directa e indirecta)

- a Sueldos, salarios y asimilados (640,641)



- (640) Remuneraciones fijas y eventuales al personal de la empresa.
- (641) Indemnizaciones por despido y jubilaciones anticipadas
- b Cargas sociales (S. Social a cargo entidad y otros)
 - (642) Seguridad social cargo empresa
 - (643) Retribuciones l/p mediante sistema de aportación definida (aportac. A plan pensiones a una entidad separada para retribuc. A l/p del personal por jubilación o retiro)
 - (649) Otros gtos. Sociales: en cumplimiento de disposición legal o voluntariamente (economatos, comedores, seguros vida, formación personal contratado)
- c Provisiones
 - (644,795) Retribución a l/p mediante sistema de prestación definida (aportac. devengadas por remuneraciones a l/p al personal de la empresa por jubilación o retiro, articulado por sistema de prestación definida. Es como dotar provisión para retribuc. Futuras a l/p por obligación legal o contractual, suelen haber activos afectos en balance)
 - (795) Diferencia positiva entre el importe de la provisión existente y el que corresponda al cierre del ejercicio o en el momento de atender la correspondiente obligación.

Otros gastos (Gastos necesarios para la prestación del servicio, que no son de atención directa)

- a Servicios exteriores (62)
 - Arrendamientos y cánones
 - Reparaciones y conservación
 - Servicios profesionales independientes (diferenciar de los de 607)
 - Transporte
 - Prima de seguros
 - Servicios bancarios y similares
 - Publicidad, propaganda y relaciones públicas
 - Suministros agua, luz y otros
 - Otros servicios (los no comprendidos en anteriores, los de viaje del personal, incluido transporte, los de oficina no incorporados en otras, material y servicio de limpieza...)
- b Tributos (631,634,636,639)
 - (631) Otros tributos (IBI...)
 - (634) Ajustes negativos en IVA, consecuencia regularización fin año Regla Prorrata.
 - (639) Ajuste positivo en IVA, por regularización fin año Regla Prorrata
- c Pérdidas por deterioro y varia provis operaciones
 - (694) Correc valorativa al cierre por derioro reversi saldos de clientes y deudores.
 - (695) Dotac provisi opera comerciales, por compromisos asumidos en contratos, garantías, servic post venta...



(795) Exceso de provisión. Diferencia (+) entre provisión existente y el que corresponde al cierre

d Otros gastos de gestión corriente (656,659)

(659) Otras pérdidas gestión corriente, q no figuren en cuentas anteriores. Ej. Regulariz anual utillaje y herram.

(650) Insolvencias firmes de clientes.

Amortización de inmovilizado 68

Gstos financieros (66)

Cuentas Estado de ingresos:

Ingresos entidad por actividad propia

- a Cuotas asociados y afiliados(720)
- b Aportaciones de usuarios(721)
- c Ingresos patrocinadores y colaborado (722,723)
- d Subvenciones D.F.Bizkaia(74)
- e Subvenciones Gobierno Vasco(74)
- f) Otras subvenciones(74)
Donaciones(747)
- h Reintegro de ayudas y asignaciones(728)
- i Prestación de servicios(702)

Otros ingresos de la actividad

- a Por arrendamientos (752)
- b Por servicios diversos(759)
- c Otros

Subvenciones, donaciones y legados capital traspasadas al excedente del ejercicio

- a Subvenc. capital traspasadas al excedente (745)
- b Donac., legados capital traspasa al excedente (747)